

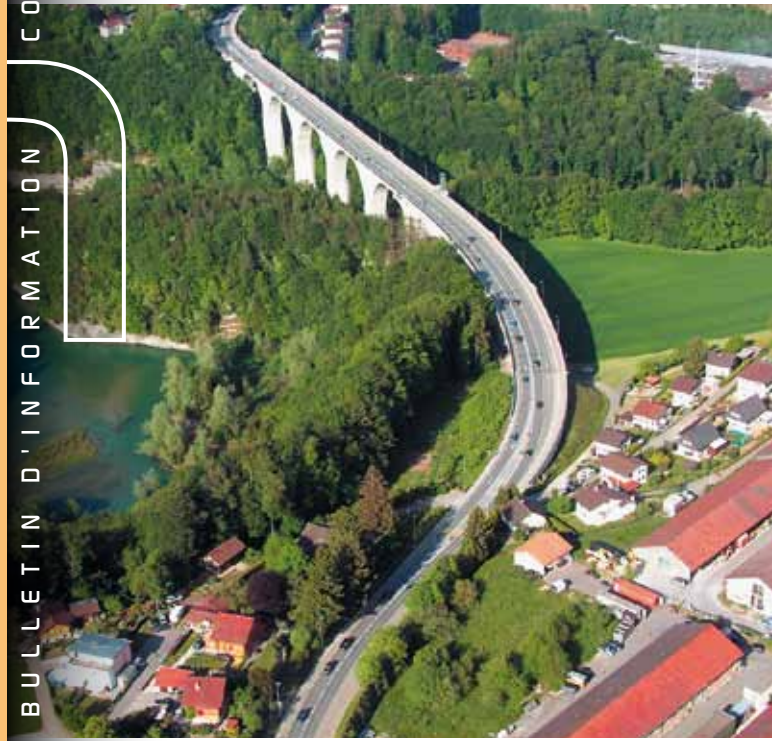
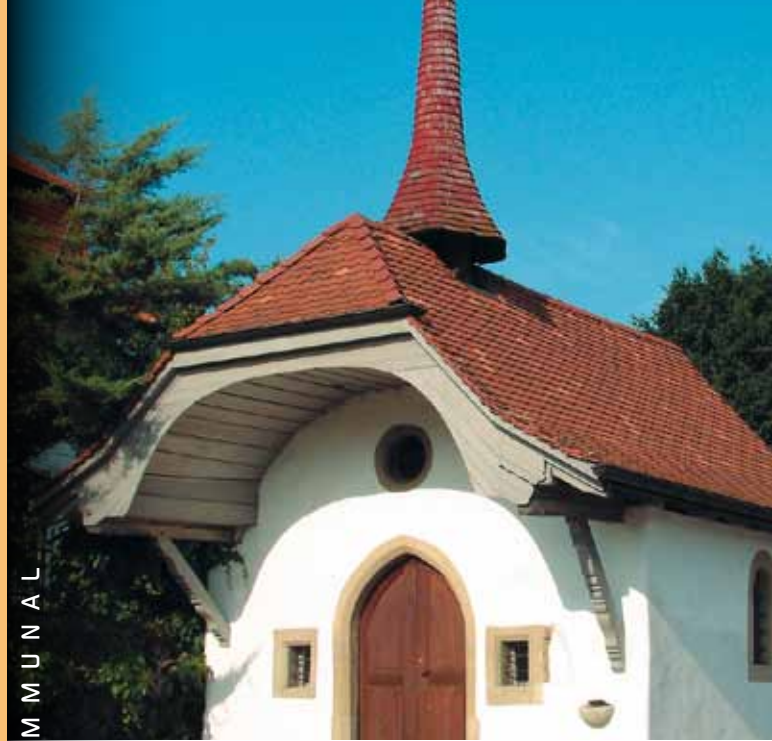
Bulletin

O

F

N

I



COMMUNAL
BULLETIN D'INFORMATION

▶▶ marlycentre

aller à l'essentiel



on y va!

migros et plus de 20 commerces
à votre service!

ATELIER
DE COIFFURE

BAR
A
TALONS
DIDIER
Cordonnerie

Bijouterie
Des Anges

JEAN-LOUP
GRANDJEAN
BOULANGERIE-PÂTISSERIE

BOUTIQUE
DEXTER

UNITED COLORS
OF BENETTON.

Glamour
Lingerie
Elle et Lui
Bijouterie

Cafeteria
La Marlynoise

DENNER

FR) Travel
là, où commence votre voyage

NAVILLE

LA MAISON
DU FROMAGE

MIGROS

Coiffure
Dames-Messieurs-Enfants
Mousses

CAPITOLE
MARLY
PHARMACIE • PARFUMERIE

OPTIQUE
MESSERLI

CLEAN LINE EXPRESS

Restaurant - Café
LE CENTRE MARLY

SCHULER
CAVES ST-JACQUES 1694

UBS

Charles
Vögele
SWITZERLAND

VÖGELE SHOES

Parmi les préoccupations et décisions du Conseil communal

Droit de cité

Sur proposition de la Commission des naturalisations, le Conseil communal a octroyé le droit de cité communal à M. et M^{me} José et Aimerance Wenzi et leurs enfants, ressortissants de la République démocratique du Congo, étrangers de la 1^{re} génération.

Partenariat

Les bases concrètes du partenariat avec la commune zougnoise de Huenenberg sont mises en place. Une délégation du Conseil communal de Huenenberg sera accueillie à Marly le 2 octobre 2012. D'autre part, les deux exécutifs se sont mis d'accord sur le texte d'une charte dont la signature est prévue le 3 novembre à Huenenberg.

Personnel communal

Le Conseil communal a adressé ses félicitations à M. Martin Renevey, collaborateur de l'édilité, pour son titre de champion fribourgeois de bûcheronnage.

Remplacements au Conseil général

Selon la règle des viennent-ensuite et sur la base du résultat des élections communales du 20 mars 2011, le Conseil communal a proclamé élus au Conseil général M. Frédéric Tschannen et M^{me} Deborah Arnaud, représentants de Marly-Voix, en remplacement de MM. Bruno Haeller et Markus Raetzo, démissionnaires.

Rencontre avec le Préfet de la Sarine

Le Conseil a rencontré le Préfet de la Sarine, M. Carl-Alex Ridoré, pour un échange de points de vue et d'informations sur deux dossiers en cours, le plan de fusion du district et l'Association des communes de la Sarine. Pour le premier, il est actuellement entre les mains du Conseil d'Etat et sera soumis aux communes ultérieurement. L'ouvrage doit être remis sur le métier pour l'adoption des statuts de l'Association des communes du district de la Sarine, qui n'ont pas obtenu l'adhésion unanime des communes concernées.

Chef du dicastère de la sécurité

Suite à un article de presse, le Conseil communal a confirmé connaître clairement les faits réels à l'origine de la procédure judiciaire à laquelle est soumis, dans le cadre professionnel, le Chef du Dicastère de la sécurité. Sur la base des éléments à sa disposition, le Conseil a estimé que ces faits ne sont pas de nature à mettre en question l'exercice du mandat politique à la tête du Dicastère et au sein du collège exécutif de notre commune, ni à justifier des mesures particulières. Après examen de la situation sous l'angle légal et en accord avec la Préfecture de la Sarine sur la question de la procédure, il a décidé, en l'état, de ne prendre aucune mesure particulière à l'égard du mandat de ce Conseiller, en qui il a renouvelé toute sa confiance.

Office communal du travail Information aux demandeurs d'emploi

Actuellement, les inscriptions au chômage s'effectuent auprès de l'Administration communale.

A partir du 12 novembre 2012, pour faire suite à l'adoption du règlement sur l'emploi et le marché du travail par le Conseil d'Etat, texte entré en vigueur le 1^{er} août de cette année, les personnes à la recherche d'un emploi s'adresseront, pour l'inscription au chômage, directement à l'Office régional de placement, route des Arsenaux 15, 1700 Fribourg (026 305 96 06). Voir aussi le site Internet www.fr.ch/spe.

Le programme du Conseil général

La planification 2012 prévoit le programme suivant pour la deuxième partie de l'année 2012, sous réserve de la convocation officielle:

- Mercredi 10 octobre 2012 à 19 h 30
- Mercredi 5 décembre 2012 à 19 h 30
- Mercredi 12 décembre 2012 à 19 h 30

Les séances ont lieu en principe à la grande salle de Marly Cité.

Les procès-verbaux des séances sont à disposition sur le site Internet marly.ch et auprès de la Bibliothèque régionale ou de l'Administration communale.

Sommaire – Inhalt Impressum

1	Communications officielles
7	Ecoles
15	Sociétés
26	Jeunesse
36	La page de nos aînés
40	Société de développement

39	Offizielle Mitteilungen
----	-------------------------

Bulletin d'information de la commune de Marly

Parution: 4 x par an
Rédaction et publicité:
Administration communale
Route de Fribourg 9
Case postale 63
1723 Marly 1
Tél. 026 435 50 50
E-mail: commune@marly.ch

Tirage: 3640 exemplaires

Impression:
Imprimerie Saint-Paul
1700 Fribourg

Couverture:

- Conception et réalisation:
Imprimerie Saint-Paul, Fribourg
- Photos:
Jacques Kuenlin

Jean-Daniel Bossy

Peinture – Papiers peints
1722 BOURGUILLON/FR

Un intérieur plus chaleureux

Peinture haute décoration à l'ancienne
Plâtre vieilli et ciré / Chaux d'antan
Peinture à l'aspect essuyé



Beau-Chemin 17
☎ 026 322 12 72 - Natel 079 230 26 56

ECOLE DE DANSE

- Éveil à la danse dès 3½ ans
- Hip Hop
- Funky
- Step Bodysculpt
- Danse Orientale
- Zumba



Pour tous renseignements :

PROFIL DANCE Ch. des Sources 11
1723 MARLY 079 693 39 76
www.profildance.ch

Arts ménager – Haushaltapparate

Service – Vente – Verkauf

Daniel & Auguste Hayoz SA

Chemin des Falaises 18
1723 Marly

Tél. 026 436 25 96 Fax 026 436 59 54



ActiveBIKE

Garage M. Zimmermann SA

Rte de Chésalles 56, 1723 Marly
www.activebike.ch

Vélos électriques
VTT – City – Trekking
Scooters – Véломoteurs
Vente et Réparation



L'ÉNERGIE AU SENS PROPRE

Parce qu'aujourd'hui
consommer de l'énergie
doit se faire avec une
conscience écologique.

LE GAZ NATUREL,
ÉCOLOGIQUE ET ÉCONOMIQUE

Vous déménagez ou
vous construisez ?
Connectez-vous au
gaz naturel !

Infos : 026 350 11 60

Votre source d'énergies



Infos: 079 584 04 87
www.atelier-oriental.ch



École de danse orientale et de yoga à Marly

Quel est votre prochain objectif ?



Jean-Michel Borne
Fondé de pouvoir
Téléphone 026 347 33 31
Email jeanmichel.borne@mobi.ch



Jonathan Marty
Conseiller en assurances
Téléphone 026 347 33 28
Email jonathan.marty@mobi.ch

Protéger ceux que vous aimez.

Dans le domaine de l'assurance vie aussi,
nous avons la solution qui vous convient.

La Mobilière

Assurances & prévoyance

Agence générale Daniel Charrière
Bd de Pérolles 5, 1701 Fribourg
Téléphone 026 347 33 33
www.mobifribourg.ch



Martin Renevey, champion fribourgeois de bûcheronnage, sur le podium

Nouveau à la Bibliothèque régionale de Marly

À partir d'octobre 2012, nous vous proposons un nouveau service. Si vous ne pouvez pas vous déplacer à la bibliothèque suite à un accident, une maladie, une convalescence ou pour toute autre raison,

la bibliothèque vient à vous.

Des bénévoles vous apportent à domicile une sélection de livres choisis selon vos critères et vous pouvez faire votre choix parmi ces documents.

Le premier mois est entièrement offert, puis cela coûte le prix d'un abonnement normal à la bibliothèque. Si vous êtes déjà lecteur chez nous, ce service est gratuit.

Intéressés par cette prestation? Adressez-vous à la bibliothèque pour de plus amples informations durant les heures d'ouverture au numéro de téléphone 026 436 23 95.

Contrôle officiel des champignons

Avant de passer vos champignons fraîchement cueillis dans la marmite, veuillez rendre visite à:

M. Jean-Joseph Gilgen
Inspecteur
Route des Préalpes 24
1723 Marly
Tél. 026 436 29 93

Il est à votre disposition selon l'horaire suivant:

du 15 août à la première gelée:

du lundi au samedi compris, de 18h30 à 19h30 au Restaurant la Géline

Pour la période hors saison:

sur rendez-vous

Noël des grelots

Lundi 24 décembre 2012 à la salle oxygène de Marly Grand-Pré dès 18 heures

C'est avec joie que nous vous accueillerons à notre désormais traditionnel Noël des Grelots où un repas vous sera offert pour 1 franc symbolique. Pour participer, veuillez remplir le bulletin d'inscription ci-joint. En espérant vous retrouver nombreux pour ce moment d'amitié.



Vos agents Marly sympa

Pour ceux qui le souhaiteraient, vous pouvez faire un don auprès de l'Administration communale au CCP N°: 17-178-3 mention Noël.

Bulletin d'inscription au Noël des Grelots.

A remettre au Bureau communal **avant le 20 décembre.**

Nom:

Prénom:

Nombre de personnes:

A. Pesce

Appareils Ménagers Machines à café
Vente et réparation
toutes marques

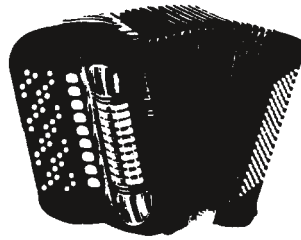


Rte de Corbaroche 14
1723 Marly
tél. 026 436 46 25
Nat. 079 224 88 44



www.apesce.ch
Service officiel Solis Saeco De'longhi

ÉCOLE D'ACCORDÉON ET DE FLÛTE DOUCE



Renseignements et inscriptions
BERNARD BUCHER

Les Rittes 6
1723 MARLY
Tél. 026 436 37 96

Cours à
Marly
Prez-vers-Noréaz
Courtepin

GEORGES



MEYER
Dépannage
Installation sanitaire

Case postale 172
1723 Marly 1

Natel 079 240 36 52
Tél. 026 413 20 04
Fax 026 413 36 92

Détartrage boiler
Service d'entretien

Objets trouvés

Nous rappelons à la population
que **tout objet trouvé**
peut être déposé
à l'Administration communale.

Menuiserie

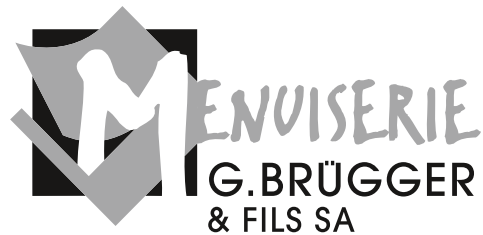
Portes et fenêtres

Cuisines

Salles de bain

Agencement d'intérieur

Travaux spéciaux CNC



www.menuiserie-brugger.ch



0844 822 400

La touche de l'économie

**Mazout
de chauffage**



Charmettes



**Diesel
Essences et Lubrifiants**

Succursale de Groupe Charmettes SA
Rte du Petit-Moncor 7a - 1752 Villars-sur-Glâne 1
www.charmettes.ch - e-mail : info@charmettes.ch

Quand l'hyperréalisme se traduit par des sonorités colorées

Pourquoi certains d'entre nous sont-ils voués à s'exprimer au travers d'expressions artistiques? D'où vient donc cette impétueuse nécessité qui tarabuste les artistes à s'exprimer de la sorte? Bien souvent ces personnages sont comme sommés par leur art, poussés par un besoin impérieux d'exprimer les sonorités de leur langage, celles qu'ils perçoivent au cœur de leurs entrailles!

Nous sommes tous à en côtoyer de ces artistes là, au travers de nos cercles de connaissances ou aux hasards de nos rencontres.



Lorsque j'ai fait la connaissance d'Anne Spicher, c'est premièrement cette nécessité d'expression qui m'a interpellé, ce besoin impérieux de raconter par des images le contenu de son album. Cet album, enrichi par un parcours de vie mûre, est constitué de souvenirs, de bribes de sens, de miasmes poétiques, de sonorités et de couleurs chaleureuses. Son album a comme lieu d'expression: les bourgades, les espaces architecturaux, les scènes du quotidien: celles de nos rues, de nos échoppes ou de nos campagnes. Par ces ambiances se dégagent des atmosphères empreintes de saveurs, de coloris et de magie.

Sur chacune de ses toiles des mises en scène sont proposées, elles nous rappellent alors mille souvenirs. D'aucuns entendent d'ailleurs le pas des passants martelant le pavé; les heurts sourds du pétrin du boulanger; le tintamarre du chaudronnier aplanissant quelques tôles de cuivre sur son enclume; la voix haut perché de la mégère haranguant quelques garnements. Dans un autre contexte, ce sont les façades de la bâtisse qui se chargent de reliefs par les

sonorités changeantes du jour déclinant; le tilleul qui ploie sous les amas de neige; les moineaux qui piaillent dans la cour en quémandant leur dû; le son des cloches qui appelle et rassemble les fidèles de chaque obédience. En ces lieux de vie, les saveurs et les fragrances nous rappellent à chacun les instants de nos propres existences et ceux de nos quotidiens.

Nous pouvons donc nous interroger: qu'est-ce qui crée cette ambiance? Ces bâtisses, je les connais pourtant, ces lieux, cette campagne je les côtoie, certes de manière sporadique, mais tout de même comment se fait-il que lorsque je contemple ces toiles, je ressens comme un bouleversement. Un besoin contemplatif s'empare alors de mon âme et je me remémore des événements. Au travers de ces peintures, par le jeu de la contemplation et du dialogue, le contenu de mes souvenirs resurgit et une communication s'installe. Je dialogue avec le sujet en établissant un espace et un temps d'échange. Alors survient un va et vient entre le détail de la toile et sa globalité. Elle me sert de prétexte à une gymnastique: un pas en avant et deux en arrière, puis à nouveau je scrute le sujet. Par ce va et vient la globalité l'emporte, puis c'est la poésie des couleurs qui occupe ma réflexion. Lorsque mon regard a fait une certaine analyse, une autre manière de regarder la mise en scène surgit, elle me permet d'apprécier les atmosphères, les ambiances et les sonorités que l'œuvre suggère.

Cette artiste utilise comme mode d'expression la technique de l'hyperréalisme qu'elle réalise avec des couleurs acryliques appliquées sur une toile montée sur cadre et ce avec pinceaux et/ou truelles.

Anne Spicher ne se cantonne toutefois pas à l'exactitude du trait et à une perspective parfaite: chaque détail y a certes sa place sans être millimétré, chaque lichen y a sa touche sans être une reproduction, chaque atmosphère y a son lieu sans être un enregistrement, chaque panorama y a son ensemble sans être une photographie. Ces tableaux sont enrichis par des notes colorées poétiques. Ces notes constituent sans doute la clé de mon interpellation.

En effet, c'est cette harmonie des couleurs qui bouleverse mon regard. C'est le jeu des influences, des dégradés, des oppositions. Chaque touche de couleurs y a son importance car elles contribuent à la résonance globale du sujet et à la mise en scène des perspectives. A son équilibre et à ses suggestions. Les couleurs et les formes sont les modes d'expression qui permettent de sculpter l'espace, lui donner plasticité et réalité, perspectives et véracité. Véracité non pas parce que les formes et les couleurs sont ainsi dans le contexte traduit mais parce qu'elles sont au diapason l'une de l'autre dans la composition générale de l'œuvre voulue par l'artiste. Comme le dit si bien Kandinsky: «Les couleurs sont utilisées non pas parce qu'elles existent ou non dans la nature avec cette résonance, mais parce qu'elles sont ou non nécessaires dans l'image avec cette résonance. En bref l'artiste a non seulement le droit mais le devoir de manier les formes ainsi que cela est nécessaire à ses buts.»

(Extrait: W. Kandinsky, *Du spirituel dans l'art, et dans la peinture en particulier*, Denoël, Saint-Amand, 1989, 198-199).



J'ai été séduit par les œuvres qu'Anne Spicher peint, aussi si vous êtes enclin à vous émouvoir au sujet des œuvres picturales figuratives alors allez à la rencontre de cette artiste et laissez-vous guider par ses propositions. Elle exposera prochainement à Plexus Art Gallery, sise à la route de Chésalles 21 à Marly du 6 octobre au 10 novembre 2012.

Ouverture de Plexus Art Gallery

Mercredi, jeudi, vendredi et samedi: 14h00 à 18h00 ou sur rendez-vous.

Pour la Commission des affaires culturelles,
Cyril Benoît

Med Yag HISTOIRE D'ESTHÉTIQUE MÉDICALE

NEW !

Laser GENESIS
 Traitement des rides, des pores dilatés, des imperfections, des rougeurs de la peau, des verrues, mycoses des ongles et réduction des cicatrices

Épilation Laser & IPL
 Élimination durable des poils

Photo GENESIS
 Rajeunissement par la lumière

Veinothérapie
 Traitement des lésions vasculaires

026 436 46 38
 Route du Midi 12 1723 Marly contact@medyag.ch www.medyag.ch

Paysagiste / jardinier

KOCEV T. SÀRL
 Route de Belfaux 16
 1762 Givisiez

Tél./Fax 026 475 24 57
 Natel 079 471 48 68

murs, terrasses, pavés, gazons,
 plantations, entretien de votre jardin

Maendly
 PAYSAGISTE

Création
 Entretien de jardins

026 684 34 00 1723 MARLY
 maendly-paysagiste.ch

Le spécialiste expérimenté au service de vos meubles

EBENISTERIE D'ART MICHEL BOVET S.A.

Rte de Chésalles 33 – 1723 Marly
 026 436 37 04

TOYOTA

Berset
 Marly - La Tour-de-Trême

www.garage-berset.ch

TOYOTA LEXUS DAIHATSU

Christian GUILLET

Parquets - Linos - Tapis - PVC

079 634 41 43

Rte de la Gérine 24 1723 MARLY

La fleur de fleurie

Service à domicile
 Conseils
 Hydroculture
 Mariages
 Naissances
 Couronnes et gerbes
 Décoration de scènes,
 etc.

INTERFLORA FLEUROP

Impasse du Nouveau-Marché 1
 1723 Marly
 Tél. 026 436 20 20

*La confiance que vous nous témoignez
 nous est précieuse. Nous vous en
 remercions et l'honorons en
 mettant toute notre compétence
 à votre service.*

POMPES FUNÈBRES

1916 **MURITH SA**

BD DE PÉROLLES 27
 1700 FRIBOURG

Jean-Pierre Rossier, directeur

En permanence à votre service au 026 322 41 43



Garderie et école maternelle

**La Garderie est ouverte aux enfants
de 2 à 6 ans (à la carte)**

Marly-Cité

Mardi	8 h – 11 h 45	13 h 15 – 16 h 30
ou	8 h 30 – 11 h 45	
Mercredi		13 h 15 – 16 h 30
Vendredi	8 h – 11 h 45	13 h 15 – 16 h 30
ou	8 h 30 – 11 h 45	

Marly Grand-Pré

Lundi	8 h – 11 h 45	13 h 15 – 16 h 30
ou	8 h 30 – 11 h 45	
Jeudi		13 h 15 – 16 h 30
Vendredi	8 h – 11 h 45	
ou	8 h 30 – 11 h 45	

Ateliers pour enfants de 3½ à 6 ans Inscription à l'école maternelle

– 2 fois par semaine pour les enfants qui auront 4 ans
avant la fin juillet 2013

Nathalie Schwab ☎ 026 436 14 36

Renseignements

M^{me} Suzanne Chambettaz pour les infos de la garderie
(français/allemand) ☎ 026 436 11 58

M^{me} Nathalie Schwab pour les infos de la garderie
et la maternelle ☎ 026 436 14 36

Site internet: www.garderie-maternelle-marly.ch

N. B. Les garderies et les maternelles sont fermés durant
les vacances scolaires.

Services auxiliaires scolaires – Marly 2012 – 2013

Responsable des services auxiliaires scolaires (SAS):

Fontana Stéphane 026 484 87 96
078 749 08 69

Flos Carmeli 026 484 87 87
Centre de logopédie info@flos-carmeli.
Services Auxiliaires Scolaires educanet2.ch
Route St-Barthélemy 18
1700 Fribourg

Logopédie:

Marly-Cité
Perrin Suchet Stéphanie 026 436 12 89
Lundi/Jeudi
Collaud Stauffacher Amélie 026 436 12 89
Mardi/Jeudi

Marly Grand-Pré
Vetterli Carole 026 436 30 14
Lundi/Mercredi/Jeudi
Von der Weid Horner Danièle 026 436 30 14
Lundi après-midi/Mardi/Jeudi matin

Psychomotricité:

Marly Grand-Pré (salle à Marly Grand-Pré)
Bovet Céline 077 407 35 18
Mardi/Mercredi

Psychologie:

Marly-Cité
Genoud Sarah 026 436 12 89
Mardi après-midi/Mercredi

Marly Grand-Pré
Emilie Charrière 026 436 30 14
Lundi/Jeudi
(jusqu'à 14 h)

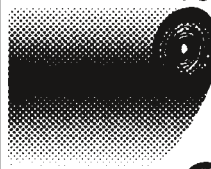


menuiserie agencements
Gabriel Savary

Transformation
Rénovation
Réparation
Pose d'agencements de cuisines
Pose de moustiquaires

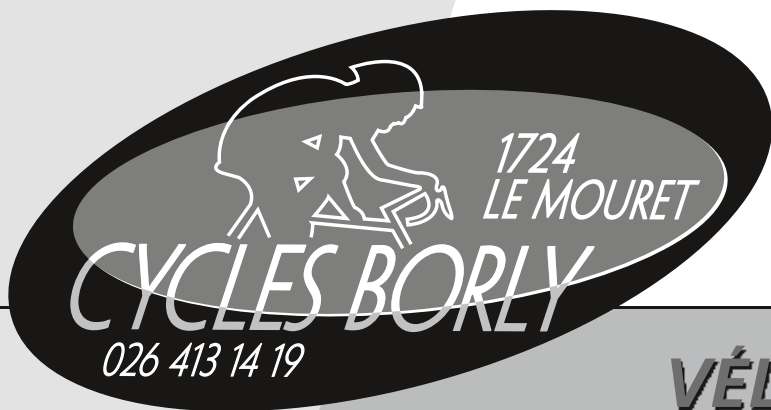
Tél. 026 436 14 03 / 436 27 69 Rte de Corbaroche 7
Natel 079 634 80 33 Fax 026 436 34 30
Case postale 314 1723 MARLY 1

revêtement de sols
tapis - parquet - novilon



Gabriel Cornu

Rte du Centre 29 Tél. 026 436 38 26
1723 Marly 079 305 71 59
e-mail: cornu.gabriel@bluewin.ch



VENTE

RÉPARATIONS

CYCLES

CYCLOMOTEURS

Rte de la Gruyère 82
borly-cycles@bluewin.ch

VÉLOS ÉLECTRIQUES

L'IMPOSSIBLE DEVIENT
POSSIBLE

dès **Fr. 26'590.-**



CASH BONUS Fr. 3'000.-
+ PRIME STOCK Fr. 2'000.-
+ PRIME DE REPRISE Fr. 2'000.-
+ LEASING 3,9 %

CITROËN C5 TOURER

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Offres valables pour des véhicules vendus et immatriculés du 1^{er} mai au 30 juin 2012, dans la limite des stocks disponibles. Citroën C5 Tourer 1.6 VTI 120 BMP6 Attraction, prix catalogue Fr. 35'600.-, remise Fr. 2'010.-, cash bonus Fr. 3'000.-, prime véhicule en stock Fr. 2'000.-, prime de reprise Fr. 2'000.-, soit Fr. 26'590.-; consommation mixte 6.4 l/100 km; émissions de CO₂ 149 g/km; catégorie de consommation de carburant C. Leasing 3,9 %, 48 mensualités de Fr. 209.-, 10'000 km/an, valeur résiduelle Fr. 10'948.-, 1^{er} loyer majoré de 30 %. Taux d'intérêt annuel effectif 3,97 %. Casco complète obligatoire. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Ostermundigen. PSA Finance n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients. Modèle présenté : C5 Tourer 3.0 V6 HDI 240 FAP BVA6 Edition, prix catalogue Fr. 63'100.-, remise Fr. 8'710.-, cash bonus Fr. 3'000.-, prime véhicule en stock Fr. 2'000.-, prime de reprise Fr. 2'000.-, soit Fr. 47'390.-; mixte 7.2 l/100 km; CO₂ 189 g/km; catégorie E. Avec option : jantes aluminium 19" Fr. 700.-. Moyenne CO₂ de tous les modèles de véhicules 159 g/km. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant, non cumulables avec le rabais Flotte. * Valable sur véhicules en stock uniquement.

Garage Central Fribourg SA

Rue François-Guillimann 14-16 - 1700 Fribourg

Tél. 026 322 30 92

www.citroen-fribourg.ch

CUENNET
MARLY ÉLECTRICITÉ

Télématicien

Maîtrise Fédérale

**ELECTRICITE GENERALE
TELEPHONIE
INFORMATIQUE**

Rte de Corbaroche 16b Tél. 026 435 35 35
1723 Marly Fax 026 435 35 39

www.cuennet.net

Accueil extrascolaire (AES)

Horaires d'ouverture 2011-2012 – Marly Cité et Marly Grand-Pré

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Matin	6 h 45 – 8 h 45	6 h 45 – 8 h 45	6 h 45 – 10 h (alternance)	6 h 45 – 11 h 50 (alternance)	6 h 45 – 8 h 45
Midi	11 h 50 – 13 h 30	11 h 50 – 13 h 30	–	11 h 50 – 13 h 30	11 h 50 – 13 h 30
Après-midi	15 h 20 – 18 h 30	15 h 20 – 18 h 30	–	15 h 20 – 18 h 30	15 h 20 – 18 h 30

L'accueil extrascolaire n'est pas ouvert pendant les vacances scolaires et les jours fériés

Pour tous renseignements ou inscriptions, vous pouvez appeler le secrétariat de l'accueil extrascolaire au **026 436 19 56** le lundi, mardi et jeudi de 8 h à 11 h 30, ainsi que le lundi après-midi de 13 h 30 à 15 h 15. Vous pouvez aussi nous atteindre par e-mail: aes@marly.ch



Crèche Les Poucetofs

Depuis 1991, la crèche Les Poucetofs accueille des enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans.

L'objectif principal de l'équipe de la crèche est «le plaisir de l'enfant à être parmi nous».

Nous accentuons très fortement notre regard sur l'aspect socio affectif. Nous tenons

à aider l'enfant à développer son identité pour qu'il puisse petit à petit acquérir une bonne estime de lui-même.

Pour atteindre ces buts, notre travail est basé sur un concept pédagogique. Le rôle des éducatrices est avant tout de répondre aux besoins de l'enfant, de faciliter son autonomie et ainsi faciliter son intégration sociale.

Notre crèche est formée de 3 groupes:

– **Marmottes:** 10 bébés de 3 mois à 2 ans

- **P'tits Loups:** 10 enfants de 2 à 4 ans
- **Sauterelles:** 12 enfants de 4 à 6 ans.

Horaires d'ouverture du lundi au vendredi de 7 h 15 à 18 h 15.

Notre adresse et téléphone:

Rte du Centre 15,
Case postale 31,
1723 Marly 2
026 436 31 71



Calendrier scolaire des écoles de la scolarité obligatoire

2012 – 2013

Vacances d'automne	15 octobre 2012 – 26 octobre 2012
Vacances de Noël	24 décembre 2012 – 04 janvier 2013
Vacances de Carnaval	11 février 2013 – 15 février 2013
Vacances de Pâques*	29 mars 2013 – 12 avril 2013
Fin de l'année scolaire	Vendredi 5 juillet 2013
Retour scolaire	Jeudi 22 août 2013
Vacances d'automne	21 octobre 2013 – 01 novembre 2013

Congés des élèves

Toussaint	Jeudi 1 ^{er} novembre 2012
Ascension	Jeudi 9 mai 2013
Pont de l'Ascension	Vendredi 10 mai 2013
Lundi de Pentecôte	Lundi 20 mai 2013
Fête-Dieu	Jeudi 30 mai 2013
Pont de la Fête-Dieu	Vendredi 31 mai 2013

*Les vacances de Pâques commencent le vendredi 29 mars 2013



Située à la Jonction, au 1^{er} étage du bâtiment de la Coop, la Bibliothèque offre:

- un fonds de 30 000 documents pour adultes, enfants et jeunes
- une importante collection de BD
- 31 titres de périodiques
- une partie des dernières nouveautés acquises les 6 derniers mois accessibles par internet: <http://www.marly.ch/biblio>
Tél. 026 436 23 95

Heures d'ouverture de la Bibliothèque:

Mardi 15 h – 20 h
Mercredi 15 h – 18 h
Jeudi 09 h – 11 h
Vendredi 14 h – 18 h
Samedi 10 h – 13 h
L'équipe de la bibliothèque

PAPAUX
LE BOUCHER - LE TRAITEUR

PAPAUX SA

Boucherie - Charcuterie - Traiteur

Marly

Tél. 026 436 11 14

Fax 026 436 19 03

Guillimann

Tél. 026 322 45 86

Fax 026 321 19 47

Beaumont-Centre

Tél. 026 424 85 41

Fax 026 422 16 20



PleineForme
fitness & bien-être

Tél. +41 26 436 20 30

info@pleineforme.ch

Rte de Chésalles 54

CH-1723 MARLY

www.pleineforme.ch

PIZZA KEBAP PIDE

Chéz Ezo

KEBAP HOUSE

Heures d'ouverture

09h00 - 23h00

Dimanche 09h - 19h00

Livraison à Domicile 3.- FR

Heures de livraison

17h00 - 22h00

Rte de la Gruyère 16 - 1723 Marly

Tél.: 026 / 436 30 30



secu▲pac
sécurité - alarmes - vidéosurveillance - contrôle d'accès

Votre spécialiste sécurité à Marly.

Route de Corbaroche 16b

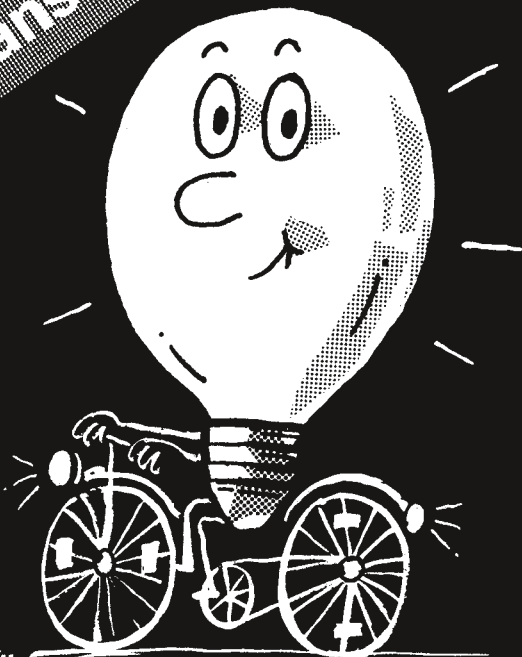
1723 Marly

info@secupac.ch

www.secupac.ch

votre n° sécurité **026 435 35 30**

Restez clairs
dans l'obscurité!



Nos sociétaires bénéficient d'avantages exclusifs, aussi pour leurs loisirs

Les sociétaires Raiffeisen profitent non seulement de frais réduits et d'un taux préférentiel, mais aussi d'une excursion en train à moitié prix, ainsi que du Passeport musées, véritable sésame dans plus de 400 musées suisses. En devenant sociétaire Raiffeisen, vous serez gagnant sur tous les plans.
www.raiffeisen.ch/societaires



Ouvrons la voie

RAIFFEISEN

«Schritt für Schritt» Neues entdecken «Pas à pas» de nouvelles découvertes

Herzlich willkommen!

Unsere ausgebildeten Spielgruppenleiterinnen ermöglichen Kindern von 2 bis 6 Jahren, beim freien, unbeschwertem Spiel – drinnen und draussen – sowie beim Basteln, Malen, Singen und beim Anhören von Geschichten, wichtige Erfahrungen zu sammeln.

Wir sind eine deutschsprachige Spielgruppe, die aber auch französisch sprechende Kinder gerne aufnimmt.

Bienvenue!

Accompagnés de nos monitrices formées, les enfants de 2 à 6 ans ont la possibilité de faire d'importantes découvertes en jouant – à l'intérieur et en plein air – en dessinant, en bricolant, en chantant et en écoutant des histoires.

Nous sommes un groupe de jeu de langue allemande qui accueille volontiers des enfants francophones.

Spielgruppe / Groupe de jeu

5 verschiedene Gruppen stehen zur Wahl
5 groupes sont à votre disposition:

1. Mo/lu 13 h 30 – 16 h 30
und/et Mi/me 08 h 30 – 11 h 30
2. Di/ma 13 h 30 – 16 h 00
und/et Do/je 09 h 00 – 11 h 30
3. Di/ma 09 h 00 – 11 h 00
(2 – 3 Jährige/2 – 3 ans)
4. Do/je 13 h 30 – 16 h 00
Groupe francophone, avec initiation
à l'allemand
5. Fr/ve 08 h 30 – 11 h 30



Spielgruppe Trip-Trap Marly und Umgebung 1723 Marly

Trip-Trap
Marly und Umgebung
1723 Marly
Tél. 079 350 16 37

Auskunft/Renseignements:
Brigitte Meier
Tél. 026 413 27 13

APEM: Association des Parents d'Elèves de Marly

L'association des parents d'élèves de Marly (APEM) est active au sein des commissions représentant les intérêts des écoliers, comme la commission scolaire ou celle de la sécurité sur le chemin de l'école. De plus elle met sur pied chaque année les

activités de la Toussaint (sports, bricolages, danses, équitation).

Les parents qui sont intéressés à devenir membre sont priés de prendre contact avec:

M^{me} Véréne Tschanz au 026 436 39 84



Enfants cherchent mamans de jour

Vous souhaitez exercer une profession valorisante et enrichissante au contact d'enfants, à votre domicile?

N'hésitez plus, contactez-nous et devenez Assistante Parentale...

Association d'Accueil Familial de Jour de la Sarine

www.accueildejour.ch

Horaire de permanence:

Lundi et mardi de 13 h 00 à 16 h 00
Mercredi et jeudi de 8 h 30 à 11 h 30

Contact:

Tél: 026 322 69 26
Mail: sarine@accueildejour.ch



MARCHÉ GAILLARD MARLY

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi;

de 7 h à 12 h – 13 h 30 à 18 h 30

Samedi;

de 7 h 30 à 16 h non stop

Dimanche;

de 8 h à 12 h

Tél.: 026 436 14 93

Fax: 026 436 44 58

E-mail: info@marche-gaillard.ch

marche-gaillard.ch

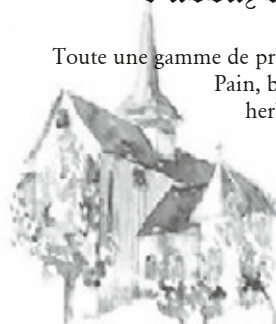
Alimentation générales:
Boissons

Station-Service:
Vente de combustibles



Magasin monastique de l'abbaye d'Hauterive

Toute une gamme de produits confectionnés par les moines:
Pain, biscuits, confitures, bières et liqueurs,
herbes médicinales, produits diététiques
et biologiques, cosmétiques, etc.



Mercredi 16h00-17h15

Samedi 14h00-17h00

Dimanche 10h45-11h40

14h45-17h00

1725 POSIEUX / WWW.ABBAYE-HAUTERIVE.CH

La Gérine
TAXI

TAXI DE LA GÉRINE

079 307 47 47

La Boutique



VISITEZ NOTRE
BOUTIQUE VIRTUELLE
www.gerino.com

Route de la Gérine 27
1723 MARLY
Tél: 026 435 23 00
Fax: 026 435 23 99
office@ateliers-gerine.ch
www.ateliers-gerine.ch



Votre maison, votre ferme n'a pas son banc?
Le banc actuel doit être remplacé?

Voici le banc des Ateliers de la Gérine

2 GRANDEURS



Dim (Lxlxh):	190 x 60 x 78 cm	120 x 60 x 78 cm
Prix à l'emporter:	Frs. 360.--	Frs. 330.--
Livraison canton Fribourg:	Frs. 30.--	
Livraison hors canton:	Frais de port de la Poste	
Matière:	sapin massif	
Traitement:	imprégné en autoclave, garantie 10 ans	

Par vos commandes, vous soutenez les personnes en situation de handicap de l'Association St-Camille



Cours de conduite « A vélo en toute sécurité » dans la commune de Marly



pour les enfants des classes primaires de
1^{ère}, 2^{ème}, 3^{ème}, 4^{ème} et 5^{ème} années

MarlyBIKE, en collaboration avec Pro VELO Suisse et grâce au soutien de la commune de Marly, vous propose un cours de conduite à vélo « **GRATUIT** » à travers la commune de Marly. Le but est de pouvoir **se déplacer en tant que cycliste grâce à une meilleure maîtrise du vélo.**

Après un petit rappel théorique aux parents pendant que les enfants s'entraînent sur leur vélo, des moniteurs formés par PRO VELO Suisse vous emmèneront à vélo, vous et votre enfant, sur des routes de la commune.

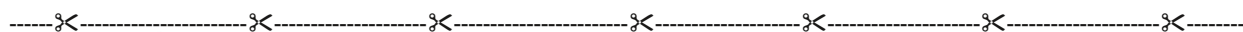
Pour des raisons de responsabilité, la présence d'un adulte par enfant inscrit est obligatoire. Le programme de ces cours est harmonisé avec l'éducation routière enseignée en classe par la police cantonale.

Au plaisir de vous accueillir à ce cours !

Date	Samedi 22 septembre 2012 de 14h à 17h , dans la cour de l'école de Marly Grand-Pré. Samedi 06 octobre 2012 de 14h à 17h , dans la cour de l'école de Marly Cité.
Equipement	Chaque adulte et enfant doivent se présenter avec un vélo (en bon état). Le port du casque est obligatoire pour les enfants et vivement recommandé pour les parents.
Prix	GRATUIT , mais une caution de Fr.10.- par enfant, doit être payée au moyen du bulletin de versement que vous recevrez à l'inscription. Ces Fr.10.- confirmeront votre inscription et vous seront restitués à la fin du cours.
Modalités	Le cours a lieu par tous les temps. En cas d'accident, c'est la responsabilité civile de chaque enfant ou adulte qui couvre les frais.
Inscription	Jusqu'au 10 septembre 2012 , au moyen du talon-réponse à retourner à: Police communale, route de Fribourg 9, 1723 Marly

Vous pouvez vous inscrire ci-dessous au moyen du talon-réponse.

La Police communale de Marly et MarlyBike



Talon-réponse à retourner à : Police communale, route de Fribourg 9, 1723 Marly, **avant le 10 septembre 2012**

Samedi 22 septembre 2012 à Marly Grand-Pré

Samedi 06 octobre 2012 à Marly Cité

Nom, prénom de l'enfant: M F

Date de naissance:

Nom, prénom de l'accompagnant:

Adresse:

N° téléphone/natel d'urgence:

Signature du représentant légal:



Marie-Josée et Vito
Guagnano

Spécialités
de pâtes

Petite salle indépendante
pour environ 20 personnes

Fermé dimanche dès 16 h
et lundi

1724 MONTÉVRAZ ☎ 026 413 43 13
Proposition de menu pour banquet de 10 à 40 personnes

Vitrierie-Miroiterie Y. Ackermann

Réparations
Vitrages isolants
Verres à vitres détail
Miroirs
Pose tous verres

ATELIER: Route de la Glâne 159
Case postale 8
1752 Villars-sur-Glâne
Tél. 026 424 80 81
Fax 026 424 80 51
Natel 079 310 06 48

PRIVÉ: Le Trepelley
1724 PRAROMAN-LE MOURET
Tél. 026 413 44 59

STORSA & Compagnie SA
Bd de Pérolles 3 1700 Fribourg

De l'ombre durant tout l'été

Stores en toile

Réparation de tous vos stores

Tél. 026 322 44 15 Fax 026 321 12 73

Carrosserie
Baeriswyl S A

CARROSSERIE - PEINTURE AU FOUR - MARBRE UNIVERSEL

Route des Préalpes 3 - Tél. 026 436 18 28
1723 MARLY

Brevet fédéral
Réparations toutes marques - Travaux garantis

Garage
M. Zimmermann SA

Rte de Chésalles 56, 1723 Marly
www.garage-m-zimmermann.ch

OPEL - CHEVROLET - ISUZU
Centre d'occasions et neuves



ISUZU



Maître - Ramoneur

Serge COCHARD
Rte des Chênes 30
1727 Corpataux

026 411 20 04
079 426 24 49

cochard.serge@bluewin.ch



CELSA
PRODUITS PÉTROLIERS SA

www.celsa.ch

0800 321 521
appel gratuit
info@celsa.ch

**Vos photocopies
en couleurs...**

La voie du succès



IMPRESSION RAPIDE

Case postale 176
Pérolles 42
1705 Fribourg
Tél. 026 426 41 41
Fax 026 426 41 40

5^{ème} Bourse aux Livres & Jouets

Aux enfants et ados de Marly et environs
Samedi 3 novembre 2012 de 10 h 00 à 15 h 00

Vous avez la possibilité de vendre, d'acheter ou d'échanger vos livres, BD, CD, DVD, jeux, jouets...

Dès 9 h 30 chaque jeune se trouve une place sur une moitié de table afin d'y déposer ses articles. Chaque vendeur est seul responsable de son stand et des prix qu'il pratique. Les enfants peuvent être bien entendu accompagnés de leurs parents.

Ihr habt die Möglichkeit Eure Bücher, Audio-Bücher, Audio-Kassetten, Schallplatten, CD und Spielsachen zu verkaufen, zu kaufen oder zu tauschen.

Ab 9 h 30 kann jeder einen Platz suchen um seine Ware zu verkaufen. Jeder Verkäufer ist für seinen Stand sowie für die Preise selber verantwortlich. Die Kinder können selbstverständlich von den Eltern unterstützt werden

Organisée par la Commission culturelle de Marly Claudia Clément

Dès 12 h 00

Soupe de chalet

3.50 francs le bol

Halle de gym – Marly Cité

Les scouts de Marly ont 75 ans

Cet été, sur les hauts de Gruyère, les scouts de Marly se sont retrouvés tous ensemble pour fêter le 75^{ème} anniversaire du groupe. Les deux semaines de camp, qui ont valu plus d'une année de travail aux chefs, se sont déroulées sous un grand soleil face au merveilleux paysage que nous offrirait le château de Gruyères flanqué des Dents de Broc et du Chamois.

Partis d'abord en effectifs réduits (Chefs, PiCos, Eclaireurs et Eclaireuses), nous avons vécu une première semaine de travail intensif allant de la fabrication de foyers surélevés pour la cuisine à l'édification d'un chapiteau à deux mats, en passant par la construction des tentes sur pilotis et de douches en plein air. Cinq jours plus tard, fiers de notre travail, nous avons pu accueillir Lutins et Louveteaux pour la deuxième partie du camp, ainsi que faire découvrir à tous les parents notre merveilleux terrain de camp désormais nommé Pays de Gruyère.

A peine la journée des parents terminée, les activités ont repris de plus belle ; visite de la chocolaterie, d'une exploitation agricole, du château de Gruyères et de la fromagerie de Pringy, fabrication de mozzarella, course de bateaux, cours de patois, BA (bonne action), jeu de nuit, veillées et bien d'autres activités encore ont rythmé nos journées de camp.

Partis deux jours en raid, les PiCos ont pédalé pour se rafraîchir dans le lac de Neuchâtel tandis que les Eclaireuses ont profité du paysage qu'offrent les sommets

des Merlas et du Vanil du Van, pendant que les Eclaireurs gravissaient les Millets et la Pointe de Cray.

Autre événement marquant: la venue des Barbus de la Gruyère, avec qui nous avons discuté, chanté et partagé le souper, pour enfin finir la soirée dans l'ambiance des contes et légendes gruériens.

La fin du camp est arrivée bien trop vite, et c'est donc des souvenirs plein la tête et la larme à l'œil que nous avons démonté notre Pays de Gruyère pour s'en retourner vers Marly.

Si vous souhaitez en savoir plus sur ces deux semaines, vous pouvez visiter le blog du camp avec textes et photos sur notre site internet www.gsfm.ch.

Mais l'année scout a déjà redémarré, et ce le 16 septembre sur le pré de Zurthanen à Marly, où des animations étaient prévues pour tous les enfants intéressés à faire partie des scouts ainsi que leurs parents. Si d'aventure certains avaient malheureusement raté cette journée, il est toujours possible de commencer les scouts en prenant contact avec les chefs de groupe, dont les coordonnées sont sur le site internet.



Marly COLO

La colonie de Marly, après une pause de deux ans, a redémarré avec un nouveau Comité. Elle a eu lieu du 14 au 21 juillet 2012 à Veysonnaz et le soleil était au rendez-vous. Une trentaine d'enfants y ont participé.

Elle s'est déroulée sous le thème «Les aventures de Tintin». Les activités ont été nombreuses: jeu de piste, olympiades, visite du Fort de St-Maurice et de la Grotte aux fées, piscine, marche, feu de camp, soirée casino, improvisations de danse et sketches, soirée disco...

Cette nouvelle édition a rencontré un vif succès et toute la semaine il a régné une

très bonne ambiance. Que d'émotions lors de la séparation!

Nous remercions chaleureusement la Commune de Marly qui a soutenu le projet de Marly Colo, tous nos sponsors (selon liste ci-dessous), ainsi que tous les bénévoles qui ont œuvré à la bonne marche de cette colonie.

Au vu de cette réussite, nous vous disons à l'année prochaine!



Nos sponsors:

Association Marly Folies
Loterie Romande
Paroisse de Marly
Foyer St-Camille
Entreprise Baiutti SA
Banque Raiffeisen
Bibisch/Autos Sàrl
Carrelages J-C. Chambettaz
Dormez Kolly
La Lucarne Fleurie

La Maison Cailler
Manor
Menuiserie Brügger et Fils
La Mobilière
Restaurant de la Gérine
Supermarché Coop
Automobiles 2001
M. Léon Gobet
M^{me} et M. Susi et Marcel Hott
M^{me} Bernadette Mad Dumas
M. Beat Jungo



Chœur mixte St-Pierre-et-Paul, Marly

**Vous aimez chanter?
Nous avons besoin de vous!**

Venez rejoindre notre Chœur mixte! Nous vous accueillerons avec joie le jeudi soir, à 20 heures au Centre communautaire à Marly. Notre Directrice, Catherine, saura vous motiver dans une ambiance très sympathique.

Nos activités pour les prochains mois: animation des célébrations à l'église 2 fois par mois et lors des fêtes religieuses et des funérailles.

Nous fêterons 4 Médaillées Bene Merenti en février 2013. Aux mois d'avril et de mai, nous donnerons un Concert-spectacle profane avec les 2 autres chœurs dirigés par notre directrice. **Laissez-vous tenter et venez faire un essai!**

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez contacter:

M^{me} Chantal Castella, Présidente
tél. 026 436 44 68 ou 079 765 18 46

M^{me} Catherine Poncey, Directrice
tél. 076 586 49 91

Au plaisir de vous rencontrer prochainement!

Réservez déjà la date du Concert de novembre qui aura lieu **le dimanche 25 novembre 2012**, en l'église Saints-Pierre-et-Paul de Marly, à 17 heures. Orgue et trompette ainsi que le groupe de gospel «Vocaphone».



Révision de citerne Tank-Revisionen

**QUALI
TANK**
zertifiziert
1998
Qualitäts-Prüfstelle für
Tankrevisionen



Tank-Revisionen
Schlossmatte 11
3185 Schmitten
Tel. 026 496 16 87



- Installations sanitaires
- Dépannage
- Ferblanterie / Couverture
- Paratonnerre
- Canaux de cheminée

Rte de Montécu 11
1724 Le Mouret
Tél : 026 413 50 50
Mob : 079 242 49 55

ELECTRICITE — Galley SA —

Tél. 026 436 13 50 - 026 411 16 23
Fax 026 411 27 17
Email : contact@electricite-galley.ch

Les Electriciens
MARLY ET POSIEUX
DEPUIS **1968**

PRO MOTOS

1723 MARLY TEL. 026 436 46 43

www.promotos.ch

**Ventes – réparations – location –
accessoires – vêtements – casques**

**Les nouveaux modèles sont prêts
pour un essai,
nous attendons votre visite.**



Carrosserie Aebischer

Frédéric Aebischer

Carrosserie Aebischer Sàrl
Rte de Corbaroche 18b
1723 Marly
Tél./ fax : 026 436 16 16
Natel : 079 686 77 49
E-mail : carrosserie.aebischer@bluewin.ch

NOUVEAU A MARLY
Assistance accidents
24/24

Bulle

Ch. des Groseilles 2
La Tour-de-Trême
026 919 34 00

Payerne

Rte de Grandcour 67
1530 Payerne
026 660 6 660

Romont

Rte de Billens 9
1680 Romont
026 652 20 33

Marly

Rte Bourguillon 1
1723 Marly
026 439 9 439

Mobilier - Literie
Dormez Kolly



www.dormez-kolly.ch

swissflex
swiss made. swiss quality.



**CHANGEONS DE VIE
CHANGEONS L'AUTOMOBILE**

GARAGE SCHUWEY SA

Marly

Route de Fribourg 13
026 439 91 91

La Tour-de-Trême

Rue Ancien Comté 105
026 912 85 25

www.schuwey.ch





Association Lire et Ecrire

EDUQUA

COURS DE FRANÇAIS ÉCRIT

Apprentissage et perfectionnement de la lecture et de l'écriture pour personnes qui parlent le français et qui sont peu formées

Ces cours s'adressent aux personnes :

- ◆ qui savent lire, mais qui ne comprennent pas bien le sens de ce qu'elles lisent ;
- ◆ qui savent écrire mais qui n'arrivent pas bien à rédiger un texte compréhensible

Des cours intensifs sont réservés aux personnes :

- ◆ qui parlent déjà le français
- ◆ qui n'ont jamais été à l'école ou seulement quelques années
- ◆ qui ne déchiffrent pas ou difficilement

Où ? Fribourg, Bulle, Romont et Estavayer-le-Lac

Quand ? Cours en journée ou en soirée

Prix ? Participation de Fr. 50.-/mois (ou arrangement)
Les frais de cours peuvent être pris en charge par l'assurance chômage

Renseignements et inscription par téléphone au **026 / 422 32 62**

Association Lire et Ecrire
Case postale 915
1701 Fribourg

Email : fribourg@lire-et-ecrire.ch
Internet : www.lire-et-ecrire.ch

Publicité

Atelier «Khepri»

**Nouveau à Marly Atelier «Khepri»
dès le 1^{er} octobre 2012**

- Atelier santé
- Groupe de partage autour du deuil
- Consultation personnelle

Proposé par: Anita Meyer Häni, Infirmière-enseignante

Formée en: Massage de détente (J. Planas), accompagnement des endeuillés (IRFAP R. Poletti)

Public cible: Enfants, adultes, personnes âgées

Contact: 026 436 42 54

- Massage Kalari Âyurvédique
- Initiation à la prose et poésie (enfant, adulte)
- En projet... Classe de yoga enfant

Proposé par: Béatrice Kaenel, Educatrice-sociale, aide-soignante

Formations: Kalari massage (Instructeur K. Omanakuttan) au Kerala Inde, karaté 1^{re} Dan FSK, Hatha yoga (Maître Sajee) Inde.

Contact: 076 304 18 00





ERIC BONGARD SA

GYP SERIE - PEINTURE

ISOLATION DE FACADES

*...plus de 25 ans
à votre service...*

ZENAUVA/LE MOURET - MARLY

026 413 11 31 ● 079 225 79 69 ● e.bongard@bluewin.ch

RD light

Distribution de produits LED

Chemin du Publiet 26/1723 Marly
Fax +41 (0)26 430 04 03
info@rd-light.com/www.rd-light.com

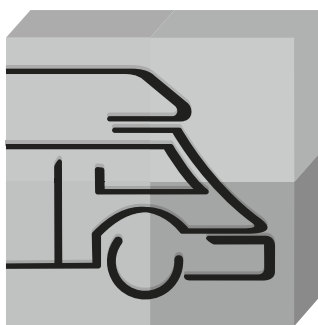
*Atlas Beauty
Wardia Oertig
Esthéticienne*

*Épilation
Soins de visage
Onglerie
Massage
Réflexologie*

*Uniquement sur
rendez-vous*

☎ 079 334 25 72
Rte du Roule 6
1723 Marly

moovéo



CAMPING AVENTURE

Bavaria

www.camping-aventure.ch

Exposition de printemps de camping-cars du groupe Pilote

Samedi 31 mars et dimanche 1 avril de 9h00 à 17h00

- Présentations des modèles 2012
- Nos actions exposition

www.camping-aventure.ch

078 727 90 09 Rte de Corbaroche 18C 1723 Marly

NOS SERVICES



VENTE



LOCATION



ACCESSOIRES



REPARATION

Une belle motivation grâce aux cibles électroniques

La Société de tir de Marly regroupe trois sections:

La section 300 m. dont les tireurs utilisent le stand où se déroulent les tirs en campagne et les tirs obligatoires.

La section Pistolet dont les tireurs utilisent le stand des Faveyres.

La section Petit Calibre Carabine 50 m. dont les tireurs utilisent aussi le stand des Faveyres où se trouve également la buvette.

Depuis que son stand du Petit Calibre est équipé de 10 cibles électroniques «dernier cri», avec une remarquable ciblerie – construite en très grande partie grâce aux bénévoles – la section «tir au petit calibre» attire régulièrement des tireurs, jeunes et moins jeunes, qui viennent s'entraîner. Il en résulte une belle élévation du niveau général avec, à la clé, des performances qui font plaisir.

Ce fut le cas lors de la Journée cantonale des jeunes tireurs au Stand de Rosé où plusieurs de nos participants se sont distingués:

Catégorie M16:
Martin Clément, 1er, 189 points

Catégorie M14: Bras franc
Zwick Antoine, 9e, 90 points

Catégorie M14: Bras appuyé
Magnin Grégoire, 5e, 94 points
Daellenbach Arnaud, 7e, 92 points

Autres résultats remarquables:

Lors des Championnats fribourgeois «Match olympique 60 coups, Catégorie Juniors», Caroline Clément a réussi un superbe parcours avec 571 points. Ce qui lui a permis de participer à la Finale réunissant les 8 meilleurs. Quant à son frère Martin Clément il s'est classé à la 15^e place.

Dans la Catégorie «Elite» Annik Marguet, nettement plus en forme qu'à Londres, s'est classée en tête avec 596 points. Au 30^e rang on trouve Vincent Burgy, avec 561 points.

Les 31 août, 1^{er} et 2 septembre, la Section «Petit Calibre – Carabine 50 m» a organisé le Concours des Sociétés 2012 au Stand des Faveyres à Marly. Tous les participants ont exprimé leur vive satisfaction sur le déroulement du concours.

Ce concours qui réunit toutes les plus «fines gachettes du canton» s'est terminé par la victoire de Pierre-Alain Dufaux avec le maximum de 200 points. Il est suivi par quatre tireurs ayant atteint 199 points.

Vingt tireurs de la Section de Marly ont participé à ces tirs. Ils ont obtenu les résultats suivants:

Helbling Benjamin, 196 points
Patrice Sauter, 192 points
Simon Vauthey, 192 points
Vincent Burgy, 192 points

Pour nos fidèles membres de la section, la saison va se poursuivre par diverses passes de classement et quelques tirs extérieurs, notamment à Rosé, Saint-Légier, Trimbach, etc.

Marcel Burgy
Président de la section
«Petit Calibre – Carabine 50 m.»



La photo qui illustre cet article a été «tirée» par Francis Maillard lors de l'inauguration des cibles électroniques au stand du Petit Calibre des Faveyres, le 28 mai, à Marly. Au premier plan, la championne Annik Marguet ajuste son tir: Un 10 assuré...

Bourse d'automne

Le groupe Anti-Gaspi organise une bourse d'automne (vêtements enfants)

(Maximum 50 articles par personne)

Les lundi 8 et mardi 9 octobre 2012 à l'école de Marly-Cité, Grande salle.

Réception de la marchandise:

lundi 8 octobre 2012, de 14h00 à 17h00.

Vente:

lundi 8 octobre 2012, de 18h30 à 20h30.

mardi 9 octobre 2012, de 14h00 à 15h00.

Retrait de la marchandise:

mardi 9 octobre 2012, de 15h00 à 16h30 précises.



Artistes et artisans de Marly et environs

Ont le plaisir de vous inviter à visiter leur exposition:

Au centre de loisirs Ilford
(Route De l'Ancienne Papeterie, à Marly)
du samedi 24 novembre au dimanche
2 décembre 2012

de 10 à 18 heures les samedis et dimanche
de 14 à 18 heures les jours de semaine

Fête nationale à Marly

Le 31 juillet 2012 a eu lieu à Marly au stade de la Gérine la traditionnelle fête nationale, en collaboration avec les communes d'Ependes et du Mouret. Si le temps radieux et chaud a grandement contribué à la réussite de cette fête, les acteurs présents par leur engagement et leur disponibilité ont répondu aux attentes d'un public nombreux et enthousiaste. La foule a apprécié la partie officielle animée par la Gérinia et le discours prononcé par M. Daniel Papaux, Chef de service du SPPAM (service de la protection

de la population et des affaires militaires), que vous pourrez lire ci-dessous. Le tout clôturé par un magnifique feu d'artifice, avant que la soirée se poursuive convivialement à la cantine et dans les différents bars selon les envies de chacun.

Un grand merci à tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à la réussite de cette soirée, au FC Marly, à l'harmonie La Gérinia, aux Samaritains de Marly, au corps des sapeurs-pompiers et à sa section «pol route», à l'Association Kurumbagaram, à

l'association Marly-Tusnad, à l'orchestre et au clown pour l'animation, la société Art Show pour le feu d'artifice et surtout au service de l'Edilité pour l'installation et le démontage de la place de fête. Et MERCI à vous tous et toutes qui avez pris la peine de venir nous rejoindre sur les bords de la Gérine à l'occasion de notre fête nationale.

Pour la SDME
Eric Romanens
Conseiller Communal

Chers concitoyennes et concitoyens de Marly, d'Ependes et de Le Mouret,

Chers visiteurs, vacanciers et hôtes de passage qui découvrez ce soir les joies de notre Fête Nationale, dont la date, faut-il le rappeler est bien celle du 1er août,

C'est avec plaisir et fierté que j'ai accepté la sollicitation du Conseil communal de Marly de vous apporter mon message que je veux patriotique.

A l'heure où tant de pays luttent contre l'oligarchie et la tyrannie, il me paraît essentiel de mettre en exergue notre système de démocratie directe qui laisse au peuple un droit de regard où, mieux encore, le soin de décider sur ses institutions. Il s'agit cependant, dans ce contexte, de constater que malheureusement seuls les Suisses n'en sont pas véritablement conscients. Pour exemple, nos récentes votations où à force de laisser les autres voter à notre place, nous laissons peu à peu les autres décider à notre place, avec le risque de nous retrouver un beau jour avec la triste impression que l'on n'est plus maître chez soi.

Nous avons l'immense chance de vivre dans un pays libre et envié. Or, la liberté implique des devoirs. Elle n'est jamais acquise pour toujours. Notre devoir consiste à donner notre opinion lorsque nos pouvoirs législatifs et exécutifs nous la demandent. Il s'agit là d'une obligation morale, d'une marque de respect que nous nous devons de témoigner à la communauté dans laquelle nous avons le privilège de vivre en hommes libres et responsables.

Mesdames et Messieurs, sans être cocardiers, sachons montrer, sachons exprimer notre sentiment de reconnaissance à notre petit pays qui nous apporte tant de satisfactions. En d'autres termes, sachons



extérioriser nos sentiments de bien-être dans cette Suisse qui nous offre, pour la grande majorité d'entre nous une bonne qualité de vie autant sous l'angle économique que sous l'angle du social.

Je ne peux m'empêcher de prendre en référence le dernier championnat d'Europe de football. Qu'il est beau de visionner les avant-matches qui, pour certaines équipes, permettent aux joueurs de faire vibrer leur fibre patriotique en chantant avec conviction leur hymne national. Qu'il est beau d'entendre les chants du cop irlandais interprétés dans les 20 dernières minutes d'un match voyant leur équipe nationale largement dominée au score.

Sachons nous aussi faire preuve de la même ferveur et de la même chaleur. Ayons le courage de démontrer que nous sommes

fiers de notre pays et que nous lui sommes redevables. Sachons témoigner de notre reconnaissance à tous ceux qui ont permis et qui permettent aujourd'hui à la Suisse d'être ce qu'elle est, un havre de paix.

Ne nous voilons cependant pas la face, bien des difficultés restent à surmonter. Pour ne citer que certaines d'entre elles, je ferai état de la crise économique européenne que ne manquera sans doute pas d'avoir des répercussions sur notre pays, des risques et des menaces qui pèsent sur la Suisse aussi bien dans les domaines des dangers naturels, techniques ou de société. En parlant de danger de société, je souhaite, en ma qualité de chef du service de la protection de la population, porter quelques considérations sur les problèmes liés aux flux migratoires qui touchent actuellement la Suisse et l'Europe.

Notre pays, à mon sens, doit clairement offrir ses bons offices aux migrants qui le méritent. Il ne s'agit certes pas de venir en aide aux personnes qui ne cherchent qu'à quitter leur pays par intérêts personnels mais de soutenir les requérants d'asile menacés dans leur intégrité corporelle en fonction notamment de répressions dictatoriales. Faisons preuve en la matière de compréhension et faisons fi de tout égoïsme pour soutenir ces personnes et familles de l'étranger qui ont réellement besoin d'assistance. Favorisons dès lors toutes solutions visant à accueillir dans des lieux d'hébergement décentes ces êtres en danger. Notre pays, à n'en pas douter, en sortira grandi.

Les difficultés dont je viens de vous parler, nous saurons, c'est certain, y répondre. Ceci grâce à votre esprit d'ouverture qui doit vous permettre de ne pas limiter votre action à la seule sphère privée mais plutôt d'apporter une pierre à l'édifice en faisant preuve

de responsabilité dans le cadre des grands défis de demain. Soyez donc solidaires pour affronter les vrais problèmes touchant la collectivité.

Mettez tout en œuvre pour que nos enfants puissent profiter, au même titre que nous, de bonnes conditions de vie. C'est là le challenge qu'il nous incombe de relever.

Mon propos, chers concitoyennes et concitoyens, a porté sur notre pays. Il peut cependant également s'adresser à nos communes de Marly, d'Epandes et de Le Mouret. J'aimerais dans ce sens remercier nos autorités locales qui par leur engagement sont à la base de la vie harmonieuse et privilégiée dont nous pouvons bénéficier.

Ayons confiance en eux. Soutenons-les dans leur recherche des meilleures solutions pour un avenir heureux de leur population. En ma qualité de nouveau résident de Marly, je partage les préoccupations de notre commune s'agissant par exemple des options à

prendre en vue d'une fusion de communes et d'un désenclavement à rechercher dans l'amélioration du réseau routier. Œuvrons donc de concert avec les autorités que nous avons élues pour faire front commun et positionner favorablement notre région dans le microcosme de notre canton.

Assez parlé! Une fête nationale a avant tout pour but de fraterniser entre nous, de nous réunir pour commémorer l'anniversaire de notre pays, de nous faire prendre conscience, si besoin est, de la force de la devise «un pour tous et tous pour un» qu'il nous incombe de cultiver.

C'est dans cet esprit que je conclus en portant un toast à chacun de vous, à vos familles, à nos communes et à la Suisse.

Je vous souhaite une sympathique et joyeuse fête nationale et vous remercie, Mesdames et Messieurs, de votre délicate attention.

Daniel Papaux

Carnets de voyages

Chers amis voyageurs,

Voilà bientôt 2 ans déjà que vous étiez peut-être venus partager un moment avec nous, à Marly, dans les murs du Cycle d'orientation pour nos Carnets de Voyages. Et bien pour la 4^e édition, nous remettons ça cet automne, du **23 au 25 novembre 2012**.

Vous pourrez aller vous évader principalement en Afrique, mais également en Asie ou en Europe... bref partout où des Fribourgeois sont allés se balader à la découverte du Monde, mais aussi à la rencontre des gens d'ailleurs.

Un programme alléchant, avec une soirée de vendredi consacrée à l'Afrique, un samedi au goût d'aventure asiatique et africaine ainsi qu'un hommage à Pascal, fondateur du festival, décédé tragiquement ce printemps. Le dimanche, un brunch vous ouvrira les portes d'une belle journée très animée. Vous trouverez toutes les informations en détail dès le 30 septembre 2012 sur notre site internet: www.carnetsdevoyages.ch

Les nombreux stands vous permettront aussi de prendre connaissance de ce qui se fait au niveau humanitaire dans divers

endroits de la planète grâce à des organisations locales, mais aussi de vous sensibiliser à l'environnement et à son respect. Dans cette optique, nous utilisons du courant Vert Jade durant le festival et nous essayons de faire de notre mieux pour diminuer au maximum notre impact sur l'environnement.

Alors venez nombreux voyager avec nous à Marly le dernier week-end de novembre!

*Pour toute l'équipe
de Carnets de Voyages,
Nicolas Frein*



Journée d'entraide

Bienvenue à vous à la journée de l'entraide!

Les 4 associations bénévoles: Kurumbagaram, Le Père Jo, Madagascar et Tusnad vous invitent cordialement le **Samedi 13 Octobre** De 10 à 14h00 **A la halle de Marly Cité** afin de partager un moment convivial.

10h00 ouverture/cafés et douceurs
11h00 apéritif brésilien
12h00 soupe de chalet/ Frs. 7.- à discrétion
13h30 tirage de la loterie
Petits stands avec choix produits maison d'ici et d'ailleurs.

Pour rappel, nous œuvrons, au Brésil, en Inde, à Madagascar et en Transylvanie. Les projets se concrétisent au fil des ans grâce au suivi sérieux, de nos actions, qui assure une aide ciblée et profitable aux moins favorisés.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer à cette belle journée de l'entraide, des associations bénévoles Marlinoises.

Très chaleureusement, les 4 comités.

Jubilée des 20 ans du groupe de jeux Trip-Trap à Marly

Cette année le groupe de jeux bilingue fête ses 20 ans d'existence. Il offre pour les enfants de 4 à 6 ans un cadre protégé, dans lequel ils peuvent faire des expériences en jouant entre enfant du même âge. Les animatrices formées attachent beaucoup d'importance au développement libre et individuel de l'enfant. Elles leur offrent des espaces de liberté, des possibilités de découverte et de développement.

Au cours de la traditionnelle fête du jeu du 2 juin 2012, les anciennes animatrices et les membres de la direction se sont remémorés les débuts.

Grâce à beaucoup d'engagement, de passion et d'échange au sein de la commune, le déménagement du groupe de jeu germanophone hors des locaux de la garderie chez les Pères du St. Sacrement fût rendu possible en 1992. La fondation de l'association privée fut réalisée en septembre 1993. Depuis, les femmes du comité s'engagent bénévolement pour pérenniser la structure et travaillent sur des thèmes tels que les finances de l'association, l'augmentation du nombre d'enfants impliquant l'augmentation des heures d'activité et entraînant ainsi un besoin en animatrices, la recherche intensive et le financement d'un nouveau local, mais aussi la concurrence proche de la deuxième année d'école enfantine.

Nous espérons que dans l'avenir des membres de l'association (les parents) se laissent motiver à participer activement à l'organisation du quotidien du groupe de jeux et aussi à s'engager dans le directoire!

20 jähriges Jubiläum der Spielgruppe Trip- Trap in Marly

Dieses Jahr feiert die zweisprachige Spielgruppe den 20. Geburtstag. Sie bietet 2 bis 6jährigen Kindern einen geschützten Rahmen, wo sie spielerisch Erfahrungen mit Gleichaltrigen machen können. Die ausgebildeten Leiterinnen legen Wert auf die freie und individuelle Entwicklung der Kinder. Sie geben ihnen Freiraum, Entdeckungs- und Entfaltungsmöglichkeiten.

Während dem traditionellen Spielfest vom 2. Juni 2012 erinnerten sich die ehemalige Leiterinnen und Vorstandsmitglieder an die Anfänge.

Mit grossem Einsatz, viel Herzblut und Austausch innerhalb der Gemeinde konnte 1992 die deutschsprachige Spielgruppe aus den Räumen der Garderie zu den Pères von St. Sacrement umziehen. Die Gründungs-GV des privaten Vereins fand im September 1993 statt.

Seither setzen sich die Frauen aus dem Komitee freiwillig für sein Fortbestehen ein und beschäftigen sich mit den Vereinsfinanzen, der Zunahme der Kinderzahl mit Erweiterung des Stundenplans und des Leiterinnensolls, der intensiven Suche und Finanzierung eines neuen Lokals, wie auch der baldigen Konkurrenz durch das 2. Kindergartenjahr.

Hoffentlich lassen sich weiterhin immer wieder Vereinsmitglieder (Eltern) motivieren, aktiv bei der Organisation des Spielgruppenalltags mit zu schaffen und sich im Vorstand zu engagieren!

La Saint-Nicolas et son marché de Noël

Le samedi 8 décembre 2012

A toutes les personnes, classes d'école ou sociétés.

A tous les artisans, artistes ou commerçants.

Ce petit mot pour vous donner la possibilité de réserver un stand lors du marché de Noël, qui se tiendra sur la place de parc de la halle de Marly-cité.

Tarifs de location des stands:

Sociétés membres de la SDME	gratuit
Classes d'école	gratuit
Sociétés non-membres et privés	frs. 50.-

Le nombre d'emplacement étant limité, les stands seront mis à disposition en fonction de l'ordre d'arrivée des inscriptions.

Demande du formulaire de réservation d'un stand:

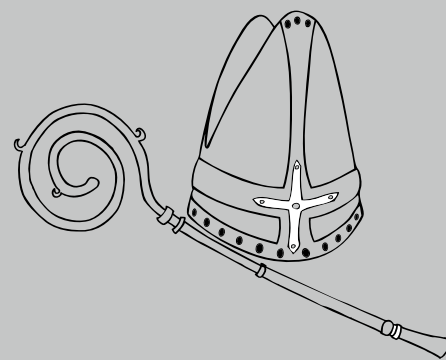
SDME
M. Jean-Marc Droux
tél. 026 436 27 84
jmdroux@bluewin.ch.

Séance de coordination à la cabane des jeunes,
Route de Chésalles 49

Le lundi 5 novembre à 19h30

En espérant vous retrouver toujours plus nombreux à l'occasion de cette belle tradition marloise.

*Société de développement
de Marly et environs*



Le samedi 8 décembre 2012...

...je rendrai visite
aux enfants de Marly
et environs !

Programme : 11:00 Marché artisanal - Halle de Marly-cité
Animations - Stands - Restauration

Décoration de biscômes et confection de bougies

11:30 Accueil nouveaux résidents

16:45 Cortège aux lampions

Parcours :

Rte du Centre - Essinges - Rte du Château-d'Eau -
Rte de Bourguillon - Rte du Chevalier -
Halle de Marly-Cité.

Allocution du Saint-Nicolas

soirée festive !

organisation : SDWE



LE PROGRAMME DU SQUARE DU SQUARE D'OCTOBRE 2012 À JANVIER 2013



CARRE NOIR

MERCREDI 3 OCTOBRE
 SAMEDI 13 OCTOBRE
 SAMEDI 3 NOVEMBRE
 MERCREDI 14 NOVEMBRE
 SAMEDI 24 NOVEMBRE
 MERCREDI 5 DECEMBRE
 MERCREDI 19 DECEMBRE
 SAMEDI 12 JANVIER
 MERCREDI 23 JANVIER



RTE DE BEL-AIR

MERCREDI 10 OCTOBRE
 MERCREDI 7 NOVEMBRE
 SAMEDI 17 NOVEMBRE
 MERCREDI 28 NOVEMBRE
 SAMEDI 15 DECEMBRE
 MERCREDI 16 JANVIER
 SAMEDI 26 JANVIER



RTE DU CONFIN

SAMEDI 6 OCTOBRE
 MERCREDI 31 OCTOBRE
 SAMEDI 10 NOVEMBRE
 MERCREDI 21 NOVEMBRE
 SAMEDI 1^{ER} DECEMBRE
 MERCREDI 12 DECEMBRE
 MERCREDI 9 JANVIER
 SAMEDI 19 JANVIER
 MERCREDI 30 JANVIER



BOIS DES RITTES

Nous venons chercher les enfants à 14h05 et les activités ont lieu à la route de Bel-Air.

Samedi 8 décembre 2012 : atelier bricos sur la place du Marché de la St-Nicolas (Halle de gym, Marly-Cité)

Le Square est une remorque de bricolage pour les enfants dès 6 ans. Les activités commencent à 14 heures et se terminent à 17 heures. En cas de mauvais temps, le bus de l'Animation vient à 14 heures comme prévu chercher les participants dans les quartiers pour une activité à la Cabane des jeunes ou ailleurs et les ramène dans leur quartier à 17 heures.



Cette année le Square fête ses 10 ans !!!

Venez partager un verre de l'amitié le
samedi 29 septembre!!

Nous serons présents dans les magasins suivants:

- Migros de 10h à 12h
- Coop de 12h à 14h
- Aldi de 14h à 15h
- Lidl de 15h à 16h



2002 - 2012
ça fait 10 ans
qu'on est là!

le Square

Envie de partir à la rencontre des ados le
vendredi soir dans les rues de Marly ?

Nous recherchons encore quelques
personnes dès 18 ans tout en proposant un
suivi et une formation adaptée.

**Vous pouvez contacter Benjamin au
077.479.81.91.**



Accueil « Marly sympa » Bienvenue à toutes et tous !

C'est avec plaisir que nous nous préparons à accueillir chaleureusement les personnes ayant choisi Marly comme nouveau lieu de résidence. Il nous tient à coeur de leur souhaiter la bienvenue de la manière la plus sympathique possible. Pour cette raison, nous les invitons à venir découvrir leur nouvelle commune, sa vie, ses autorités communales, ses habitants et ses sociétés, lors d'un moment que nous voulons convivial. Venez partager ce petit moment avec eux et avec nous. Chacun y trouvera de multiples renseignements grâce aux personnes présentes et à nos «traducteurs-trices» sympas. Vous les reconnaîtrez facilement à leurs tabliers «informations». Cet accueil aura lieu le :

Samedi 8 décembre

Au marché de la St Nicolas

«Halle de gym de Marly-Cité»

12h00 à 17h00

Le Square et ses activités pour les enfants

12h00

Bienvenue à toutes et tous

Accueil des nouveaux résidents de Marly

Rencontre avec les autorités

Présentation de la commune et ses sociétés

13h00

Apéritif «nourrissant» offert

Marché de la St Nicolas avec stands, restauration

Musique et animation

Arrivée du cortège de St Nicolas et discours

**Ensemble, accueillons chaleureusement nos nouveaux résidents-tes
dans leur commune !**



Nous sommes à votre disposition pour tous renseignements à: contact@anjm.ch
ou encore au 026/ 436.40.50



FORMATION AGENT-E MARLY SYMPA 2013

**Vous êtes actifs socialement sur le territoire
de la Commune de Marly**

et vous aimez promouvoir la qualité de vie ?

Vous vous sentez démunis devant certaines situations ?

**Vous ne savez pas comment réagir face à certains
comportements ?**

**Vous aimez les relations humaines et souhaitez vous donner
des outils supplémentaires.**

Alors profitez de l'occasion qui vous est donnée par la Commune de Marly de
participer à sa prochaine formation gratuite au printemps 2013.

Pour tous renseignements sur la **Formation d'Agent/e Marly Sympa** :
Mitch au 079.634.32.84

Marly sympa fait des émules !

Le projet Marly sympa, au vu de son succès et sur proposition du
bureau cantonal de l'intégration, est devenu un projet pilote pour
le canton de Fribourg pour la période 2011 - 2013.

Bulle, Düdingen, Estavayer-le-Lac et Villars-s-Glâne ont à ce jour
repris le modèle marlinois et forment également leurs propres
agents-tes « Commune sympa ».



acf's

ASSOCIATION DES CAMPS FAMILLES

clmarly@hotmail.com
Case postale 3
1723 MARLY 1

CAMP D'HIVER

des familles **2013**

De chouettes vacances de Carnaval, en famille, à un prix extraordinaire !

DATES

DU SAMEDI 9 FEVRIER
AU SAMEDI 16 FEVRIER



LIEU

EVOLENE (VS)

PRIX

Faites vos prix selon votre budget, au minimum:

de 0 à 10 ans: Fr. 130.- la sem.
de 11 à 15 ans: Fr. 160.- la sem.
adulte, dès 16 ans: Fr. 260.- la sem.
(Nourriture, logement, animations)

CONTACT

Inscriptions dès le 1.09. 2012 et ce jusqu'au
12.01.2013 à:

Association Camps Familles
Case Postale 3, 1723 Marly

Renseignements: 076/525.32.21 dès 18h00
et/ou 079/ 387.05.61

INSCRIPTION

Je souhaite inscrire ma **famille, Nom:** _____

Enfants: Prénoms: _____ Dates de naissance: _____

Adultes: Prénoms: _____

Rue et N°: _____ N° postal et localité: _____

Téléphone: _____ Natel: _____

Adresse mail: _____

A la Rte de Chésalles, à votre disposition pour un repas, une fête, une rencontre ...



C'est un bâtiment communal pouvant être loué pour une journée ou une soirée. Grill et broche à l'extérieur, terrasse avec stores. La grande salle peut accueillir 50 personnes ; équipement de sonorisation avec haut-parleurs. Vaisselle sur demande pour les adultes. Lave-vaisselle semi-industriel dans la cuisine.

**Si vous désirez louer la Cabane, appelez
Juliette Lauper au 026.436.14.91
jusqu'à 18h00 au plus tard**

Pour les ados du CO

Se faire un peu d'argent
de poche avant Noël ?

L'animation socioculturelle de Marly t'en donne l'occasion si tu as un peu de temps à consacrer à la confection de décorations de l'Avent qui illumineront les routes principales de Marly et ailleurs ...

Une réunion où l'on te donnera toutes les infos aura lieu le :

Mercredi 10 octobre 2012

16h15 au local du Nice

Halle de gym de Grand Pré

Si tu ne peux y venir mais que tu souhaites t'inscrire à cette activité, appelle Mitch au 079.634.32.84.



Les locaux de l'ANJM à Grand-Pré

espace oxygène

Le local est destiné durant la période scolaire à l'accueil extra-scolaire, et les cours de français Marly Sympa.

L'ANJM anime aussi le Café-Parents qui est une invitation à toute personne s'occupant d'enfants, à se retrouver avec les petits (0-12), pour partager un moment ensemble et se passer des bonnes combines, troquer jouets, accessoires et autres ...

Possibilité de réaliser des goûters d'anniversaires selon conditions.

Quand ? Un mercredi sur deux en période scolaire de 14h00 à 17h00 dates à venir :
2012 à Oxygène : oct.3 / nov.14 / déc.4

NOUVEAU,

au Centre Communautaire près de la LUDOTHEQUE : 31 oct. / 28 nov.

Le local Oxygène est mis à disposition pour des rencontres, réunions et activités associatives et cours peuvent y être organisés. Modalités au 079 364 67 64

L'ELDOR'ADO

Cet espace, réservé aux jeunes, est équipé d'une cuisine, d'un baby-foot et autres jeux...

Accueil de 12h30 à 13h30 les mardis et jeudis en période scolaire avec Alex.

Possibilité d'occuper le local à d'autres moments (soirée, week-end, selon les projets ; contacter l'animatrice.



L'espace du Nice accueille des groupes de musique pour leurs répétitions, il y a encore de la place, **APPELEZ !**

De septembre à décembre 2012 les soirées DISCO du NICE seront ouvertes les premiers vendredis du mois, pour les jeunes de 12 à 17 ans !

Elles sont organisées et encadrées avec la collaboration de jeunes et adultes formés à l'Animation socioculturelle.

DES NOUVEAUTES POUR LA RENTREE !

OUVERTURE DU NICE AVEC L'ESPACE L'ELDOR'ADO,
NOUVEAUX HORAIRES, ENTREE GRATUITE, SOIREES À THEMES, JEUX,
CINEMA, CUISINE...

Dates pour 2012 : 5 octobre, 2 novembre, 7 décembre

PROGRAMME DETAILLE et éventuels changements consultez :

www.anjm.ch

Pour tous renseignements : Alex 079.364.67.64

alex@anjm.ch

DECORATIONS DE NOEL

Fabriquées par des adolescents/tes

Comme chaque année, dans le cadre de l'animation socioculturelle, des ados confectionnent des décorations de Noël afin d'illuminer la commune de Marly. Cela leur permet également de se faire un peu d'argent de poche avant les fêtes. Par la même occasion, nous mettons en vente ces décorations. Le bénéfice de cette dernière sert à couvrir une partie des frais de confection des lumières disposées dans les quartiers de Marly. Merci de soutenir ces ados en leur faisant bon accueil.



Câble LED:

Sapin lumineux (vert)	60.-
Ange (blanc)	90.-
Bougie (rouge-blanche)	75.-
Renne (jaune)	90.-
Etoile (blanche)	80.-
Etoile double (jaune)	70.-
Lanterne (jaune)	95.-
Luge étoilée (jaune)	85.-
Etoile 3D (jaune)	80.-
Tritoile longue (jaune)	140.-

Pour tous renseignements,
commandes, suggestions :





mangez... bougez

De 19h00 à 23h00 tous les samedis.

**Sport-plaisir musique-danse
Rencontres Jeux au bar à blabla
Gratuit et à dispo de toutes et tous**

**Découvre de manière sympa
l'alimentation équilibrée !**

**Pour tous et toutes !
(Avant la 5^e année primaire,
accompagné d'un des parents)**

**Ouverture
de la halle de gym de
Marly Grand-Pré
et bar à blabla**



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction de la santé et des affaires sociales DSAS
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD

Avec le soutien de la

 **Loterie Romande**

L'Avent et ses décorations lumineuses

Votre quartier illuminé?

Si un groupe d'habitants d'un quartier souhaite que les candélabres de sa rue soient illuminés par des décorations confectionnées à la Cabane des Jeunes, merci de vous adresser au service d'animation socio-culturelle.

L'animation collaborera pour la mise en place et le fonctionnement des articles.

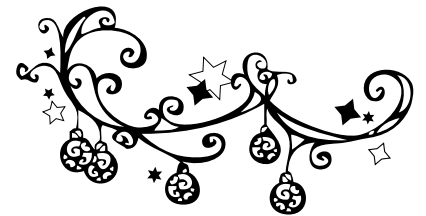
Merci de s'annoncer jusqu'au **10 octobre 2012**.

Décorations défectueuses?

Vous avez déjà acheté une décoration lumineuse lors d'une année précédente mais elle est maintenant malheureusement tombée en panne? **Pas de soucis!** Nous nous ferons un plaisir de vous la réparer et de remplacer le câble défectueux par un modèle LED. Avec des performances supérieures à l'ancien câble, votre décoration vous reviendra "comme neuve", à moindre frais et vous aurez participé à un mode de faire écologique.

Notre contact:

Mitch au 026 436 40 50
ou 079 634 32 84



Marly

M^{me} Marie Antoinette Python, hôte de la Résidence Les Épinettes, a écrit, tout en finesse et en poésie, comme elle se sent bien dans notre commune. Elle nous fait partager cela et nous lui laissons la plume.

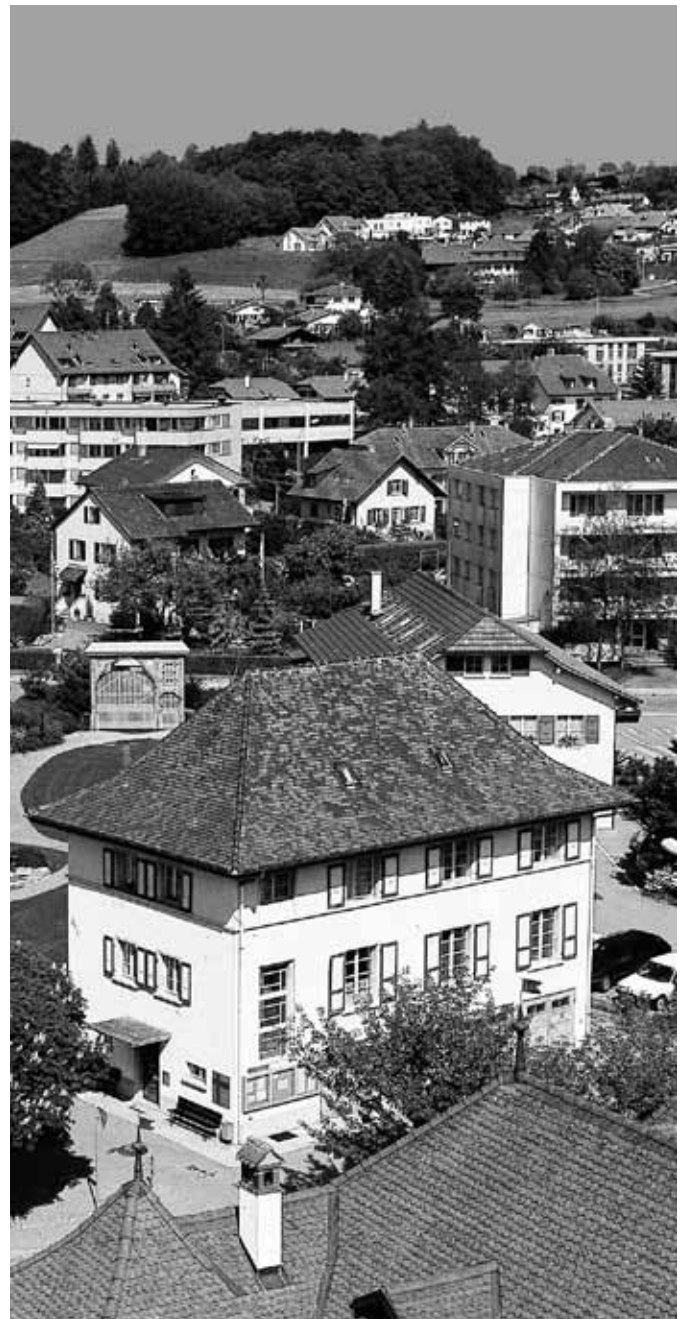
Le crépuscule se pointe à l'horizon.
Marly, cité féodale, de ma terrasse,
j'embrasse tes toitures, tes maisons qui s'étendent jusqu'à l'horizon.
Toits dentelés, habitations groupées, chapelles parsemées,
tu es, Marly, ma cité que je contemple avec amitié.

Ce soir, je vais longer tes trottoirs, traverser tes rues
et m'enivrer de ta senteur à la fois citadine et agreste.
Marly, que la Gérine taquine,
je vais explorer le Brésil, le pré aux Moines,
suppliant ces prêtres de prier pour moi
et pour mon chevalier servant.
Nous nous adressons à St-Eloi,
lui demandant de remettre à sa place la culotte qui,
Rue de la Grangette, était un peu cahoteuse.
Il faudra donc saluer St-Sébastien de la Route des Préalpes
pour que Monseigneur et moi-même
finissions à l'instant nos incartades.
Le chevalier de Marly me conduira alors au Port de la Gérine
où nous nous attarderons en cette sublime soirée.

Après quelques pensées indécentes,
nous invoquerons la Vierge de la Grotte qui,
nous en sommes sûrs, nous pardonnera dans sa douce bonté.
Ainsi, absous de nos fautes, nous aurons, mon ami de Marly
et moi-même rejoint les Epinettes
dans la fraîcheur estivale de ce soir de septembre.

Eblouie, ravie, enthousiasmée par la tendresse
de mon chevalier servant, de mon Seigneur de Marly,
je vais m'endormir en embrassant les créatures de ma cité féodale,
en chantant ce Marly fascinant
sur une mélodie de tendresse et d'amitié.

La nuit est tombée. A demain Marly bien aimé.





Seniors, entrez dans l'automne!

Pour la détente : BAINS THERMAUX à Schönbühl ou Lavey, départ de Marly – Rejoignez sans tarder l'un de nos groupes. Accompagné/e par un chauffeur bénévole, vous pourrez profiter des bienfaits des eaux thermales sans vous soucier de la route. Dès septembre 2012. Bonne humeur et ambiance garanties – plus d'infos dans notre programme d'activités.

Pour la convivialité : Balade d'environ 2 heures le jeudi toute l'année, départ à 9h00 du parking de la halle de gym de Marly Cité. Moniteur : Michel Clerc 026 436 13 21

Pour rester en forme : WALKING ET **NORDIC WALKING** Mme Cathi Oertig, monitrice esa, départ au Restaurant Pro Tennis à Marly, lundi 14h15 à 15h45, inscription au 026 347 12 40.

Pour le maintien : Cours de **GYM MAINTIEN DYNAMIQUE MIXTE** de 9h15 à 10h15, salle de Marly cité. Possibilité de commencer en tout temps, leçon découverte gratis. Claudine Crausaz, monitrice esa, renseignement et inscription au 026 347 12 40.

Pour rester dans l'air du temps : **ATELIERS INFORMATIQUES** en groupe de 5 personnes venez faire vos premiers pas sur l'ordi, ou organiser votre PC, maîtriser internet et e-mail, utiliser son iPad ou iPhone, travailler vos photos numériques. Fribourg, Résidence Les Bonnesfontaines, Rte des Bonnesfontaines 24.

Programme d'activités détaillées - Renseignements - Inscriptions :

Pro Senectute Fribourg, ☎ 026 347 12 40 - www.fr.pro-senectute.ch - info@fr.pro-senectute.ch

MOYENS AUXILIAIRES - LOCATION D'UN LIT DE SOIN

Nouveaux tarifs pour la location d'un lit de soin

1. Location mensuelle CHF 70/par mois
2. Forfait livraison d'un lit de soin CHF 200
3. Forfait récupération et désinfection CHF 200

(Les forfaits de livraison et de récupération seront facturés au début de la location)

Maintenance

Les lits médicaux sont considérés comme des dispositifs médicaux actifs au sens de l'article 20 ODim. Swissmedic recommande un contrôle technique régulier du matériel médical. Notre service technique effectue cette tâche et délivre un procès-verbal avec un appareil spécial pour ce contrôle.

Livraisons rapides

Sur rendez-vous, livraison des moyens auxiliaires à votre domicile.

Vos interlocuteurs :

Patrick Brocas et Bruno Haenni au tél. 026 347 12 48

Promenade des aînés

La promenade des aînés du jeudi 14 juin 2012 fait partie des grands crus que Béatrice Zapf et Françoise Broillet ont l'habitude de nous servir. Les quelque 170 participants répartis dans 3 cars étaient habités par le bonheur en voyant défiler au gré des régions les merveilles de la Création.

C'est tout d'abord la verte Gruyère où paissent déjà des troupeaux tachetés de blanc et de noir qui nous rappellent que nous sommes encore en terre fribourgeoise. Le toboggan de Châtel ou de Vevey c'est selon, nous permet déjà d'admirer le bleu Léman qui a inspiré l'abbé Bovet à écrire une de ses plus belles partitions dont il avait le secret. O vieux Léman toujours le même.

Côtoyant l'arc lémanique, nous arrivons à Chavannes-De-Bougis village jouissant d'une situation géographique privilégiée aux portes de Genève et de Divonne-les-Bains, sa voisine française. Là, c'est la pause – café où chacune et chacun se régale également d'un croissant.

Après cette halte bienvenue, c'est le départ pour St Jorioz en passant par Genève. L'extension de ses zones industrielles enlaidit quelque peu ce paysage si cher à Jean-Jacques Rousseau poète romancier né à Genève le 28 juin 1712 et nous sommes le 14 juin 2012. (300^{ème} anniversaire de sa naissance)

C'est au coup de midi que nous arrivons à St Jorioz commune de 5 700 habitants baignée par 4 cours d'eau. En son centre, se trouve un magnifique restaurant au nom évocateur «Les Châtaigniers». Si ce nom sonne doux à nos oreilles, en plus ce jour-là, il nous offre son ombrage. Le restaurateur nous accueille dans une magnifique salle climatisée où chacune et chacun selon ses affinités s'installe à la table désirée tout en salivant déjà le repas dont le menu est affiché. Effectivement, le patron flanqué de ses maîtres-queux nous propose un dîner concocté des produits du terroir. Les sommeliers très attentifs nous servent selon toutes les règles de l'art. Ce repas gargantuesque terminé, c'est le moment de lever l'ancre pour Annecy. Cependant, quelques attardés de la table d'à côté tout en dégustant un nectar semblent se dire: «Il fait beau

temps et on a le temps». Effectivement, il fait beau temps et on a le temps de monter dans les cars qui nous emmèneront jusqu'à Annecy capitale de la Haute-Savoie surnommée la «Venise des Alpes» et aussi appelée la «Rome des Alpes».

Là, les bleus admirables du ciel et du lac se confondent à l'horizon. Ils invitent les responsables à prolonger cet arrêt pour supprimer sur le retour celui prévu à Cheyres au Restaurant Tropical «La Lagune». Les promeneurs s'égaillent. Les uns épris de culture visitent la vieille ville, centre touristique industriel et religieux tandis que d'autres flânent le long du lac tout en admirant les beautés du paysage et tout en évitant les cyclistes pressés de rentrer du travail ou soucieux de battre leur propre record de vitesse...

Après cette merveilleuse journée où l'on a pu fraterniser, admirer les différents sites parcourus, satisfaire les plus gourmets, c'est l'heure du retour et de monter sur les cars.. Et d'une précision toute horlogère, les moteurs vrombissent pour nous emmener par la Broye vaudoise et fribourgeoise à la Cité de Marly où il fait bon vivre.

C'est 19h00 l'heure d'arrivée. C'est aussi l'heure de dire merci à toutes les dames du groupe Anim'Aînés présidé par Denise Maillard ainsi qu'à la Paroisse et à la Commune de nous avoir procuré l'espace de cette journée tant de joie, de bonheur.

Un participant. CM.



Repas à domicile

Si vous êtes en difficulté, malade, accidentés ou en convalescence, vous pouvez faire appel au Service des repas à domicile.

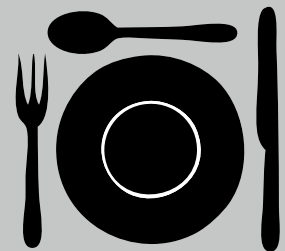
Préparés à la «Résidence des Epinettes», des repas chauds sont prêts à être emportés chaque matin dès 11h et 11h30 pour autant que vous soyez inscrits la veille.

Vous pouvez venir chercher votre repas directement à la cuisine de la Résidence pour un montant de 11 francs.

Pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer, une équipe de bénévoles organise chaque jour de la semaine (sauf le dimanche) le service de ces repas à domicile.

Veillez vous annoncer durant la journée au numéro suivant:

026 435 20 09



Repas pour personnes âgées

Des repas pour personnes âgées sont servis au Centre Communautaire de Marly le 2^e et 4^e mardi de chaque mois, à 11 h 30 (sauf pendant les mois de juillet et août).

Le prix est de 9 francs par repas.

Dates des prochains repas

- 9 octobre + 23 octobre 2012
- 13 novembre + 27 novembre 2012
- 11 décembre 2012

Si vous souhaitez prendre part à ces repas, veuillez avoir l'amabilité de vous inscrire par téléphone au numéro

026 436 15 65

ou au 026 436 15 66

au plus tard jusqu'au lundi qui précède le repas.

Groupe Anim'Aînés Marly

Chères Amies, Chers Amis,
Nous avons le grand plaisir de vous annoncer la traditionnelle rencontre de fin d'année qui aura lieu le **samedi 15 décembre 2012 à 14 heures**, à la Grande salle de Marly-Cité.

Ensemble, en marche vers Noël, nous partagerons avec un bon goûter, un après-midi animé et dans la bonne humeur. Nous vous attendons nombreux.

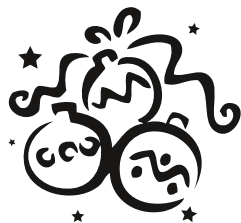
Si vous avez des difficultés à vous déplacer, vous pouvez vous annoncer auprès de

Albert Zapf – tél. 026 436 51 24
Francis Schornoz – tél. 026 436 17 04

Ils viendront volontiers vous chercher à domicile et vous y ramèneront après la fête.

Nous vous signalons également le grand marché de la St. Nicolas qui aura lieu le **Vendredi 30 novembre 2012 dès 11 heures**, au Centre commercial de Marly-Cité.

Comme d'habitude, les dames organisatrices vous attendent avec leurs spécialités-maison. Votre passage leur fera plaisir. N'hésitez pas à venir nombreux! Nous nous réjouissons de vous rencontrer bientôt et vous adressons nos cordiaux messages.



Marché de Noël

Résidence Les Épinettes Marly

Œuvres des résidents et du personnel
29 novembre au 2 décembre 2012.

Heures d'ouverture

Jeudi 29 novembre de 15h00 à 18h30
Tous les autres jours de 10h00 à 18h30



Œuvre de Rose-Marie Raemy, membre du personnel

Scrabble pour les aînés dès 60 ans

Un jeu passionnant, formé de lettres avec les quelles on compose des mots.

Ce jeu vous est familier et vous aimez partager vos connaissances ou vous êtes débutant(e) et intéressé(e) d'apprendre et souhaitez passer une agréable après-midi, alors soyez le ou la bienvenu(e).

Pas d'inscription – pas de cotisation – pas d'obligation de participer à chaque rencontre – pas de compétition.

Lieu: Centre Communautaire – Route du Chevalier 9 – Salle du rez-de-chaussée – 1723 Marly

Heure: 14 heures

Mardi: Dates 2012

Septembre 04 – 18
Octobre 02 -16 -30
Novembre 06 – 20
Décembre 04 – 18

Dates 2013

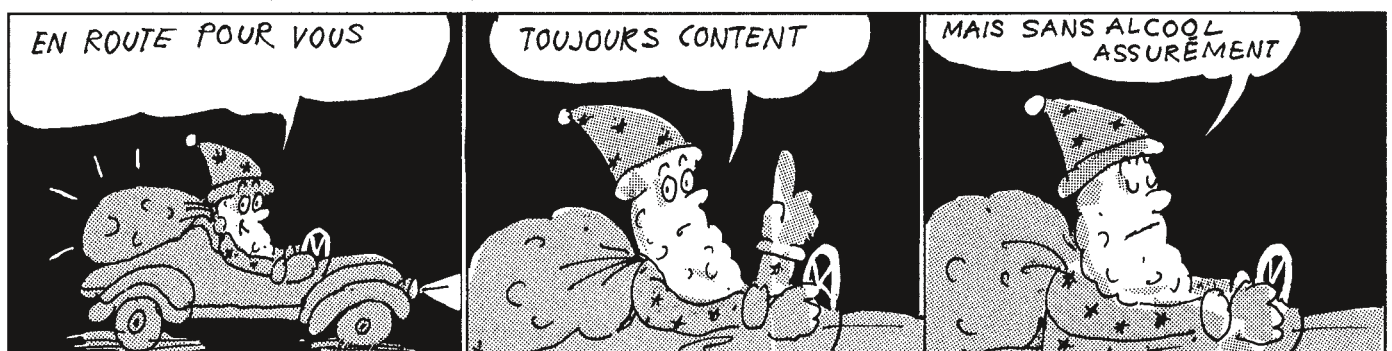
Janvier 15 – 29
Février 05 – 19
Mars 05 – 19
Avril 02 – 16 – 30
Mai 07 – 21
Juin 04 – 18

Animatrices: Chantal Castella, Planafin 1, Marly – Tél. 026 436 44 68 / 079 765 18 46

Lily Schornoz, Pfaffenwil 20, Marly – Tél. 026 436 17 04



PÈRE NOËL HANSPETER WYSS



Aktuelles aus dem Gemeinderat

Bürgerrecht

Auf Antrag der Einbürgerungskommission verlieh der Gemeinderat das Bürgerrecht der Gemeinde Marly an Herrn und Frau José und Aimerance WENZLI und ihre Kinder; sie sind Staatsangehörige der Demokratischen Republik Kongo und Ausländer der 1. Generation.

Partnerschaft

Für die Partnerschaft mit der Zuger Gemeinde Hünenberg wurden konkrete Grundlagen geschaffen. Am 2. Oktober 2012 kommt eine Delegation des Gemeinderates Hünenberg nach Marly. Die Exekutivbehörden beider Gemeinden haben sich auf den Text einer Charta geeinigt, die am kommenden 3. November in Hünenberg unterzeichnet werden soll.

Gemeindepersonal

Der Gemeinderat beglückwünschte Herrn Martin Renevey, Mitarbeiter im Werkhof, der Freiburger Meister im Holzfällen wurde.

Mutationen im Generalrat

Gemäss Ersatzregel und gestützt auf das Wahlergebnis vom 20. März 2011 erklärte der Gemeinderat Frédéric Tschannen und Deborah Arnaud (beide Marly-Voix) für gewählt. Sie ersetzen die zurücktretenden Generalräte Bruno Haeller und Markus Raetzo.

Treffen mit dem Oberamtmann des Saanebezirks, Carl-Alex Ridoré

Dabei ging es um den Fusionsplan des Bezirks sowie um den Gemeindeverband Saane: Der Fusionsplan liegt derzeit beim Staatsrat und wird den Gemeinden zu einem späteren Zeitpunkt vorgelegt werden. Beim Gemeindeverband Saane ist ein neuer Anlauf nötig, da die Statuten nicht bei allen betroffenen Gemeinden Zustimmung fanden.

Vorsteher des Ressorts öffentliche Sicherheit

Wie der Gemeinderat auf einen Presseartikel hin bestätigte, hat er klare Kenntnis über den Sachverhalt, welcher zum Gerichtsverfahren gegen den Sicherheitsvorsteher in dessen beruflichem Umfeld geführt hat. Aufgrund der ihm bekannten Elemente werde dadurch weder die Ausübung des politischen Amtes in Exekutive und Ressortleitung in Frage gestellt, noch seien besondere Massnahmen erforderlich. Nach Prüfung der Lage vom gesetzlichen Standpunkt aus und im Einverständnis mit dem Oberamt bezüglich der Verfahrensfrage beschloss der Gemeinderat, gegen seinen Amtskollegen keinerlei Massnahmen zu ergreifen. Er sprach ihm erneut sein volles Vertrauen aus.

Arbeitsamt der Gemeinde

Mitteilung an Stellensuchende:

Derzeit erfolgt die Anmeldung an die Arbeitslosenkasse auf der Gemeindeverwaltung.

Ab dem 12. November 2012 haben sich Stellensuchende zu diesem Zweck direkt an das regionale Arbeitsvermittlungszentrum, Route des Arsenaux 15, 1700 Freiburg, zu wenden.

Telefon: 026 305 96 06;

siehe auch Website www.fr.ch/spe.

Die Neuerung ergibt sich aus dem Reglement über die Beschäftigung und den Arbeitsmarkt, welches am 1. August 2012 in Kraft getreten ist.

Generalratssitzungen

Für die zweite Jahreshälfte 2012 sind folgende Termine geplant (öffentliche Einberufung vorbehalten):

Mittwoch, 10. Oktober, 19.30 Uhr

Mittwoch, 5. Dezember, 19.30 Uhr

Mittwoch, 12. Dezember, 19.30 Uhr

Die Sitzungen finden normalerweise im grossen Saal von Marly-Cité statt.

Die Sitzungsprotokolle können im Internet unter www.marly.ch, in der Regionalbibliothek oder auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.



Martin Renevey auf dem Podest

Société de développement

Octobre

Sa-Di	6-7	Commune de Marly	Rencontre Marly-Moselle	Grande salle de Marly-Cité
Lu-Ma	8-9	Groupe Anti-Gaspi	Bourse aux vêtements	Grande salle de Marly-Cité
Ve	12	Apiculteurs de Marly et environs	Loto	Grande salle de Marly-Cité
Sa	13	Les 4 associations caritatives de Marly	Journée de l'entraide	Grande salle de Marly-Cité

Novembre

Sa	3	Commission culturelle	Bourse aux livres et jouets	Grande salle de Marly-Cité
Ve	9	Floorball Marly	Loto	Grande salle de Marly-Cité
Di	11	Association Good Will Family	Souper de soutien	Grande salle de Marly-Cité
Sa	17	Paroisse de Marly	Confirmation des jeunes de Marly	Eglise d'Ependes
Ve	23	Société de gym Marly	Loto	Grande salle de Marly-Cité
Ve-Sa	23-24	Paroisse de Marly	Noël solidaire	Centres commerciaux
Sa	24	Union Instrumentale Fribourg	Souper de soutien	Grande salle de Marly-Cité
Sa	24	Service cantonal du sport	Tournoi scolaire cantonal de basket	Halle omnisports Grand-Pré
Di	25	Choeur Mixte de Marly	Concert de novembre	Eglise Saints Pierre et Paul
Ve	30	Paroisse de Marly	Marché de la Saint Nicolas des Aînés	Marly Centre

Décembre

Sa	8	SDME	St-Nicolas	Grande salle de Marly-Cité
Sa	15	Groupe Anim'Aînés	Goûter de la Saint Nicolas des Aînés	Grande salle de Marly-Cité
Ve-Di	28-30	Mémorial Jean Tinguely		Patinoire Jean Tinguely



LETTRECONTACT

Banque Raiffeisen de Marly

Ouvrons la voie

Le placement qu'il vous faut! Investissements à terme / Obligations de caisse

Depuis de très nombreuses années, Raiffeisen vous offre des produits sûrs, fiables et attrayants. Nous avons le plaisir de vous proposer aujourd'hui des conditions particulièrement avantageuses.

Investissements à terme / Obligations de caisse

Taux actuels

2 ans	0,625 %*
3 ans	0,750 %*
4 ans	1,000 %*
5 ans	1,125 %*
6 ans	1,375 %*
7 ans	1,500 %*
8 ans	1,625 %*

* sous réserve de modifications des taux du marché

Banque Raiffeisen de Marly

Route du Chevalier 3
1723 Marly
Tél. 026 439 94 40
Fax 026 439 94 41

Agence de Beaumont

Route de Beaumont 16
1700 Fribourg
Tél. 026 429 03 35
Fax 026 429 03 36

www.raiffeisen.ch/marly
marly@raiffeisen.ch

**N'hésitez pas à contacter nos conseillers qui se tiennent
à votre disposition pour répondre à vos questions.**

RAIFFEISEN



La BCF_ engagée et responsable

◀ Versements au canton et aux communes et paroisses	CHF 50,4 mios
◀ Apport aux sociétés sportives et culturelles	CHF 3 mios
◀ Siège et succursales	27
◀ Nombre de collaborateurs	436
◀ Nombre d'apprentis et stagiaires	23
◀ Approvisionnement en courant vert Jade et Verso	50%



Banque Cantonale de Fribourg

simplement ouvert



**Laissez
votre empreinte...
Hinterlassen Sie
Spuren...**



**SAINT-PAUL
IMPRIMERIE**

www.imprimerie-saint-paul.ch

Bd de Pérolles 42
1705 Fribourg
026 426 44 55